

ZADNJI VALČEK

December so izolski trgovci čakali vsaj tako nestrpno kot daril željna izolska mularija. Najbolj nakupovalni mesec v letu je namreč priložnost, da vsaj malo napolnijo trgovske blagajne in plačajo zamujene račune. Temu gre pripisati tudi dober odziv na našo akcijo December v Izoli, saj v njej sodeluje rekordno število izolskih trgovin in trgovcev.

Pa se je marsikateremu med njimi december sfrižil, saj je država ugotovila, da ji zmanjkuje proračunskega denarja, le malo kasneje je to ugotovila tudi občina in tako so poštarji hiteli z raznašanjem priporočenih pisem z zahtevami za takojšnje plačilo prometnih davkov, zamujenih najemnin, komunalnih taks in še česa. Potem so sledile prve blokade računov in celo rubeži, kar je za ta kraj še posebna novost.

Nedvomno mora država dobiti tisto, kar ji gre. Toda, tudi državljani bi si zaslužili podobno usodo, vendar se država kaj malo zmeni zanje. "Kdor ne zna naj propade" radi porečejo sodobni državni ekonomisti in pri tem pozabijo, da tudi njihovemu "podjetju" ne gre ravno najbolje. Vendar se ne razburjajo preveč, saj vedo, da imajo dovolj potrpežljive državljane, ki bodo sedli na risalni žebliček rekoč: kaj hočemo, zagotovo je to spet kakšen nov odlok ali zakon". Le tako je mogoče razumeti vdanost v usodo, ki so jo pokazale slovenske občine ob rezanju državnega denarja za občinske potrebe, ko hkrati ta ista država kupuje vnaprej pokvarjene policijske čolne,



Foto ORLANDO

sanja o lovskih letalih, zanemarja gozdove, množi veleposlanike, konzule in častne konzule, množi svetovalce in še kaj. Tudi občina ni prav nič romantična v odnosu do svojih proračunskih dolžnikov, čeprav je res, da tisti, ki so decembra ostali brez denarja iz proračuna z zavistjo opazujejo občino, ki zase zna poskrbeti.

Kdo bo v začetku novega izolskega leta odplesal še zadnji valček?

Banka Koper

245 18. december 1997

Adriatic agent
VAŠA ZAVAROVALNA AGENCIJA / tel: 63 - 611



PIAZZA SAN CAKULO

MARKET "VANJA"



Prešernova cesta 11, tel.: 63 990

Velika izbira
BOŽIČNO
NOVOLETNEGA
PROGRAMA

URNIK

vsak dan od 7.00 - 21.00
ob nedeljah od 8.00 - 13.00

OTROCI POZOR
MARKET VANJA PRIHAJA
PO 20. decembru
DEDEK MRAZ

Adriatic
agent



d.o.o. pooblaščenca agencija

- SKLEPAMO VSE VRSTE ZAVAROVANJ
- NUDIMO CELOTEN ZAVAROVALNI SERVIS
- OPRAVLJAMO CENITVE IN LIKVIDACIJO VSEH ŠKOD
- NUDIMO PRAVNO SVETOVANJE



ZAVAROVANJE Z NAGRADO

Posebna ponudba!

Vsi, ki boste pri nas sklenili obvezno avtomobilsko zavarovanje boste sodelovali v žrebanju lepih nagrad.

1. nagrada: Brezplačno enoletno obvezno avtomobilsko zavarovanje
2. nagrada: Aparat za gašenje
3. nagrada: več praktičnih daril

To pa še ni vse!

Vsi, ki ste ali še boste v naši agenciji ali preko našega zastopnika sklenili katerokoli zavarovanje boste sodelovali v posebnem letnem žrebanju.

1. nagrada 7-dnevni paket v hotelu Krka v Strunjanu
2. nagrada Več praktičnih nagrad

Javno nagradno žrebanje bo sredi decembra meseca v uredništvu Mandrača.

Varno je lahko tudi prijetno.

Izola / Cankarjev drevored 4 (pri POŠTI)
tel.: 066 63-611 / tel.&fax: 066 65-275

ŽUPANJA NAJ POVE NA GLAS!

ZUNANJA PODOBA OBČINE

Že dalj časa opažam cepetanje naše občine za večjima sestrama Piran in Koper. Vprašanje, ki ga naslavljam na županjo v vaši rubriki, se nanaša na celostno podobo občine.

V letu 1996 je Piran razstavil svojo vizjo celostne podobe. V Primorskih novicah pa smo lahko v petek, 1.2.12.1997 prebrali, da so se v Kopru lotili podobnega projekta. V naši občini pa imamo grb(e), (ne vem katero varianto), neenotne reklamne smerokaze (vsak lokal svojo inačico), maskoto, drugo neprometno signalizacijo, da ne omenjam glavnega izolskega načrta na Trgu republike. Skratka, imamo neurejeno »mesto z nasmehom«.

Menim, da je že skrajni čas, da najodgovornejši v občini naredijo temu konec in postavijo stvari na mesto tudi tako, da bomo na podeželju imeli lično označene osmice, kmečki turizem, kulturne znamenitosti, kolesarske, vinske...poti. Če to zmorejo že v najmanjši vasi v turistično razvitih deželah (tudi ponekod v Sloveniji), zakaj bi se tudi mi ne predstavili na podoben način?

Pa brez zamere in uspešno novo leto 1998!

Zdravko Marenčič, Cetore

BREZPRAVNOST SEDANJEGA ČASA

Podpisani Erhatic Matjaž, rojen 31.8.1970, stanujoč v Izoli, Smrekarjeva 16 sem dne 12.5.1997 sklenil Pogodbo o zaposlitvi za nedoločen čas kot pomožni delavec s podjetjem ATRICO iz Malije, katerega direktor je g. S. J..

Delodajalec me je prijavil pri pristojnem Zavodu za zdravstveno varstvo z dnem 12.5.1997. Dne 30. 10. 1997 me je ustno obvestil, da me ne potrebuje več in da mi na delo ni več potrebno prihajati. Sklep o prenehanju in vzrok prenehanja mi ni bil vročen, prav tako od delodajalca v času zaposlitve za svoje delo nisem prejel nobenega osebnega dohodka, razen nekaj tisoč tolarjev, ki mi jih je priložnostno izročil v roke v gotovini. Prav tako mi je izročil delovno knjižico na moje stalno insistiranje šele 8.12.1997.

Ker nameravam vložiti tožbo pri pristojnem sodišču zoper neupravičeno prekinitve pogodbe o zaposlitvi za nedoločen čas in za izplačilo neizplačanih osebnih dohodkov za čas od 12.5. do 31.10. 1997 pristojne ustanove prosim, da preverijo ali je delodajalec v času moje zaposlitve poravnaval zakonske obveznosti iz naslova mojega delovnega razmerja, saj predvidevam, da tega ni storil.

Erhatic Matjaž, Izola

SE VRAČAJO IGRE NARODOV?



Alojz Pečan, glavni organizator iger narodov, ki smo jih v Sloveniji gostili tri leta, potem pa se njihovi organizaciji odpovedali, je pred dnevi gostoval v Indiji, kjer se je z delegacijo organizacije Iger narodov pogovarjal o širjenju manifestacije na daljni vzhod. V Indiji jih je sprejel minister za delo in družino, pogovarjali pa so se tudi s številnimi možnimi organizatorji takšnih iger za katere je tam kar precej zanimanja.

Seveda je s seboj prinesel cel kup vtisov o težkem življenju indijskih otrok in ljudi nasploh, pa tudi spoznanj o bogatem kulturnem življenju Indijcev. Čeprav živijo v zelo težkih pogojih znajo poskrbeti za lastno duhovno rast, pri čemer so otroci še posebej zavzeti in navdušeni. Po Besedah Alojza Pečana se dogovarjajo o ponovnem organiziranju Iger narodov v Sloveniji, vendar natančnejših informacij o tem še ni.



PRIZNANJA SINDIKALISTOM

Minuli petek je Obalna sindikalna organizacija - Konfederacija sindikatov 90 na Belvederju nad Izolo pripravila vsakoletno srečanje na katerem so podelili sindikalna priznanja za leto 1997.

Poleg sindikalnih zaupnikov z obalnega področja sta se srečanja udeležili tudi koprski in izolski županja ter oba poslanca z našega področja ter drugi gostje. Pisna priznanja so prejeli Laura Jakomin, predsednica sindikata kovinarjev pri Obalni sindikalni organizaciji, Laura Štemberger, predsednica Sindikata upokojencev pri Obalni Organizaciji, ter sindikalna zaupnika Ivo Marinič ter Dora Frančeskin iz Stavbenika.

Pisno priznanje s plaketo pa so prejeli Tinka Jamnik, predsednica sindikata trgovine iz Jestvine, Alenka Kubik, predsednica sindikata kmetijstva in živilske industrije iz Droge, Jadran Čalija, poslovni sekretar na Obalni sindikalni organizaciji ter Roberto Treu, zadolžen za mednarodne odnose pri CGIL za Furlanijo Julijsko krajino. (kb)

MALI OGLASI

NUDIM varstvo za otroke v Izoli ali v Kopru. Tel. 066/ 65-818 ali 282-074.

NUDIM inštrukcije za osnovnošolske otroke za vse predmete. Informacije 63-516.

Rada LIKAM. Hitro in natančno vaše srčaje in ostalo perilo. Z likalnikom pridem na Vaš dom kadarkoli. Plačilo skromno - po dogovoru. Tel. 61-975 Tatjana.

AT RAČUNALNIKI, novi od 95.000 SIT in rabljeni od 18.000 SIT z garancijo, brezplačno dostavo, montažo, inštrukcijami, programi, igre, staro za novo. Tel. 066/ 65 818 (od 9-12.ure in 15-18.ure)

ODLIČNO DROBNO PECIVO za svečane priložnosti in kar tako, speče za vas MICI. Naročila po tel.: 61-673.

Želite pridobiti znanje na področju ŠIVANJA in KROJENJA? Za vas organiziramo 60 urni tečaj v Tartinijevi hiši. Tel.: 066/ 81-345 ali 73-529.

Lastniško, pritlično 3 SOBNO STANOVANJE z lastnim dostopom iz ulice, z dvoriščem, vrtom in telefonom, ZAMENJAM ZA STANOVANJE V BLOKU (1 ali 2 nadstopje). Tel.: 62-279.

Zaradi pomanjkanja prostora NUJNO PRODAJAM dva (2) velika, popolnoma nova fotelja tipa Kopec, kupljena v trgovini Propet Izola po polovični ceni. Kupna cena 74.000 SIT. Klicati popoldan na tel. št.: 61-237.

PTT's NOT DEAD

OBČINA - MATI ALI MAČEHA?

Občanke in občani Izole pogosto nimajo možnosti, da bi dobili objektivne informacije o zadevah, ki se tičejo vseh nas, največkrat pa so v polni meri dostopne samo občinskim svetnikom in vodstvom političnih strank ter Samoupravne italijanske skupnosti in svetom krajevnih skupnosti.

To neinformiranost nekateri ljudje zelo dobro izrabljajo s pisanjem pamfletov kot je bil zadnji pod naslovom OBČINA - MATI ALI MAČEHA v predzadnjem Mandraču. Seveda je potrebno nanj odgovoriti, vendar bom morala odgovor razdeliti na tri dele: eden se bo ukvarjal samo s tistim delom, ki je usmerjen v žalitve, podtikanja in blatenje - ve se koga.

Druga dva bosta odgovarjala na vprašanja, ki sta verjetno zanimivi za krajane krajevne skupnosti Korte posebej ter občane in občanke Izole na splošno. Gre za vprašanje urejanja kanalizacijskega sistema in lokalne čistilne naprave ter drugih komunalnih naprav v Kortah ter za način, kako pravzaprav v občinah pridemo do potrebnega denarja za gradnjo teh naprav. Prepričana sem namreč, da o mnogih stvareh raznih taks...« je treba jasno povedati, da v zadnjih mesecih, po vsej verjetnosti pa že kar nekaj let, ni bila izdana nobena odločba o povišanju davka, pa tudi nobena nova taksa ni bila uvedena.

Piska članka se je z uporabo izraza »raznih« izognila potrebni natančnosti pri tovrstnem pisanju, obenem pa je uporabila zelo znano metodo: zaradi splošnih trditvev te nihče ne more prijeto za jezik, istočasno pa prikaže razmere kot na splošno katastrofalne. Zato je še najboljšje, da jih pripiseš eni sami osebi, ki je v tem primeru »čisto slučajno« izolska županja.

Tudi ko govorimo o **socialni funkciji davkov**, se ni treba prav nič norčevati iz takih trditvev. Davki imajo vlogo izravnavanja oz. zmanjševanja socialnih razlik med državljani in eden od najbolj značilnih v tej kategoriji je zagotovo **davek na premoženje**. Država in preko nje občina zajemata davke predvsem tam, kjer je denarja več in ga preko financiranja šolstva, otroškega varstva, zdravstva, športa, kulture, socialnega varstva, stanovanjskega gospodarstva, namenjata zlasti temu, da bi vsi državljani in občani, tudi tisti z manj denarja, imeli čimbolj izenačen dostop do teh dobrin.

Tudi trditvev o vse več zaposlenih v občinskih pisarnah je iz trte izvita. Kar sem izvoljena, je bil v občinski upravi zaposlen en delavec. Nasprotno pa je en vodilni delavec odšel in ga po reorganizaciji, ki jo je potrdil občinski svet, ne bomo nadomestili. Še en delavec pa je po letu dni bolniške odsotnosti odšel v pokoj in ga do sedaj kljub temu, da bi ga res nujno potrebovali, še nismo uspeli nadomestiti. Rezultat je torej (+1 - 2 = -1). Zakaj piska načrtno postavlja trditve, ki so skregane z resnico, ve samo ona. Pravkar sprejeta reorganizacija občinske uprave namreč prinaša prav to, kar ona »pogreša« pri delu občinske uprave in trenutne županje - večjo učinkovitost ob enakem številu zaposlenih. Demagogija, laž, zloba in zavajanje pač še vedno niso izgubili svoje cene in teže pri nekaterih ljudeh v tej naši ljubi domovini.

Sedaj pa k vprašanju, ki sta dejansko potrebni odgovora. **Projekte za fekalno in meteorno kanalizacijo, električno omrežje, vodovod, telefon in nekatere ceste v Kortah** izdeluje PIP Piran. Zaradi povečanega obsega del, za katerega je bil sklenjen dodatek k osnovni pogodbi, projekti še niso končani, bodo pa predvidoma v roku dveh mesecev.

Na osnovi teh projektov bo izdelan investicijski program, ki bo zajel vse stroške komunalnega opremljanja za vse parcele v območju predvidene pozidave v Kortah in tudi višino prispevka za že obstoječe stavbe. O višini prispevka bo odločal Občinski svet. Predvidoma bo dokumentacijski del komunalnega urejanja Kort zaključen **spomladi 1998**.

Nato sledi pridobivanje upravnih dovoljenj in jeseni 1998 bo mogoče začeti z izgradnjo I. faze kanalizacije in v skladu s oceno potrebnosti tudi drugih nujno potrebnih komunalnih naprav. Predlog potrebnih sredstev smo tudi vnesli v program opremljanja stavbnih zemljišč v letu 1998, ki ga bo sprejemal Občinski svet.

Greznice bo potrebno v skladu z odločbo zdravstvene inšpekcije uničiti in kanalizacijske izpuste priključiti na javno kanalizacijo. Prispevek za priključek bo moral določiti Občinski svet.

Sedaj pa še k vprašanju o **komunalnem prispevku, akontaciji komunalnega prispevka in opremljanju stavbnih zemljišč**:

Po zakonu o stavbnih zemljiščih se sredstva za urejanje stavbnega zemljišča na območju naselij in na drugih območjih, namenjenih za kompleksno graditev, zagotavljajo

1. z nadomestilom za uporabo stavbnega zemljišča,
2. s ceno za oddano stavbno zemljišče v družbeni lastnini (po novem bi temu rekli »vrednostjo prodanega zemljišča«) in
3. s prispevkom posameznih investitorjem k stroškom za pripravo in opremljanje stavbnega zemljišča v skladu s tem zakonom in odlokom občinske skupščine - po domače bi temu rekli »komunalnim prispevkom«.

To pomeni, da mora vsak investitor, preden pridobi gradbeno dovoljenje, **plačati prispevek k stroškom za pripravo in opremljanje stavbnega zemljišča** (komunalni prispevek). Višina prispevka (določen je v obliki cene na kvadratni meter pokrite površine) se določa na dva načina: na osnovi izračuna v investicijskem programu, o katerem je bilo že prej govora, na območjih, kjer takega investicijskega programa ni (stare zazidave) pa na osnovi t.i.m. gradbeniške metodologije. Razlike v višini prispevka so povezane s stopnjo opremljenosti stavbnega zemljišča. Čim več je možnih priključkov na komunalne naprave oz. čim več možnih ugodnosti je v bližini, tem višji je prispevek. To še ne pomeni, da se investitor tudi dejansko priključi na posamezno napravo - odvisno je od njegove lastne volje Če je mogoče priključek na plin, pa posameznik noče plina v hiši, mora višji komunalni prispevek vseeno plačati.

Temu primerne so **višine komunalnih prispevkov** v posameznih zazidavah: v območju zazidave **Kredo - Creta** bo komunalni prispevek predvidoma znašal 30.000 tolarjev na m², torej bi nekdo, ki bi gradil hišo take površine, o kakršni je govora v prej omenjenem članku (3.500.000 SIT: 15.000SIT/ m² = 233,33 m²) plačal 7.000.000 SIT, na območju **Livad in Jagodja ali starega mesta** pa do 25.000 SIT/ m², torej bi graditelj v teh delih Izole plačal za enako veliko hišo 5.833.250 tolarjev prispevka. Velja poudariti, da je resnica v zvezi s plačevanjem prispevkov za komunalno infrastrukturo na območju mestne zazidave popolnoma drugačna, kot trdi prej omenjeni članek: cena je v mestu višja kot na podeželju in prebivalci mesta plačujejo izgradnjo infrastrukture, pa ne samo ob investiciji, ampak vsako leto s štirimi položnicami plačajo tudi **nadomestilo za uporabo stavbnega zemljišča**, ki je eden od virov za gradnjo infrastrukture.

Seveda morajo tudi na podeželju, na območjih, kjer je predvidena strnjena pozidava in kompleksno urejanje komunalne infrastrukture, investitorji prispevati predvideni delež za izgradnjo kanalizacije, vodovoda, elektrike, cest... problem nastane predvsem takrat, ko je treba zbrati potreben denar, še preden se lahko investitor priključi na komunalne naprave. Zato plača



OBČINA IZOLA
COMUNE DI ISOLA

V letu, ki je pred nami, želimo občankam in občanom Izole ter vsem bralcem veliko osebnih uspehov in uresničenih želja.

S prispevkom za ultrazvok pa naj bodo naše želje namenjene tudi najmlajšim. Poslovne partnerje pozivamo, da se priključijo dobrodelni akciji ter jim v novem letu želimo obilo poslovnih uspehov.



Ai concittadini di Isola ed a tutti i lettori auguriamo che l'anno a venire veda la realizzazione dei loro desideri e progetti personali.

Contribuendo al fondo per l'acquisto dell'apparecchio per l'ecografia, il nostro pensiero sia rivolto anche ai più giovani. Nell'augurare ai nostri partner un prospero 1998 Li invitiamo ad aderire a questa azione umanitaria.

Predsednik občinskega sveta
Il Presidente del Consiglio

Davorin Adler

Županja
Il Sindaco

Breda Pečan

TRGOVINA



VSE ZA
ŠIVANJE

Ljubljanska 39, Izola
tel.: 066 62-281

Lepe praznike in
srečno Novo leto 1998

- × Pestra izbira modnih gumbov
- × Oblačenje in montaža gumbov
- × Sukanci, trakovi, elastike, zadrge
- × Zadrge na meter
- × Šivalni stroji - ELNA - PFFAF
- × Odslej dodaten program pletenine **angora**®

akontacijo komunalnega prispevka, ker se nima možnosti takoj priključiti na komunalne naprave, zlasti na kanalizacijo, vedoč, da bo dobil priključek v času, navedenem v pogodbi. Ve pa tudi, da v nasprotnem primeru, če ne bo plačal akontacije, ne bo mogel pridobiti vseh potrebnih soglasij za izdajo gradbenega dovoljenja. Višina akontacije je za območje Kort prav zato, ker se ni izdelan investicijski program, o katerem je bilo prej govora, določena na osnovi ocene predvidenih stroškov (15.000 SIT) in pogodba predvideva, da bo investitor dobil preveč plačano akontacijo vrnjeno oziroma bo v primeru, da bodo stroški večji, plačal razliko.

Tako, žal sem bila zares dolga, vendar pa je včasih treba povedati nekaj več, da ne ostajajo za nami dvomi o neizrečenih stvareh. Če pa je ostalo še kaj nejasnega, sem vedno na razpolago, tudi tistim, ki sicer najraje vodijo dvogovore preko časopisov.

Lep pozdrav vsem bralkam in bralcem Mandrača in hvala za potrpljenje,

Županja
Breda Pečan

NAPORNA PRAZNIČNA SEJA OS

Občinske svetnike čaka v torek, 23. decembra zelo naporna praznična seja občinskega sveta. Predlagatelji so namreč pripravili kar 21 točk dnevnega reda, po dosedanjih izkušnjah pa takšnega obsega točk izolski svetniki še nikoli niso zmogli na eni seji.

Zanimivo je, da je tudi sam dnevni red zelo zahteven, saj bodo obravnavali kar tri PUP-e (Jagodje, Livade-Kajuhova, obrtno stanovanjska cona), po skrajšanem postopku pa bodo odločali o ceni kanalščine, vode, odvoza smeti in komunalnih privezov.

Posebej zanimivo bo videti osnutek proračuna za leto 1998, poleg tega pa tudi osnutek odloka o določitvi priobalnih zemljišč in morske obale ter o gospodarjenju na teh zemljiščih.

Skratka, za prednovoletno nazdravljanje bo ostalo kaj malo časa, kako bo z voljo pa se bo še videlo.

AVTOBUSNA SE VRAČA

Po skoraj letu dni se v Izolo spet vrača takoimenovana pisarna avtobusne postaje, ki so jo mnogi potniki zelo pogrešali, saj je bilo treba vozovnice kupovati drugod, nekaj časa pa smo bili celo brez avtobusnega voznega reda, saj je podjetje I&I prekinilo pogodbo z dotodanjim najemnikom Matic d.o.o..

Novo pogodbo je z največjim prevoznikom na obali sklenilo podjetje Bele skale, turizem in trgovina d.o.o., ki je doslej poslovalo na Velikem trgu, zaradi prostorske stiske in boljše lokacije pa so se preselili v prostore na Cankarjevem drevoredu, ki so jih tudi dobre preuredili in razširili, saj



so zaprli znani vetrolov, ki je zdaj postal del poslovnega prostora.

V novem lokalu bodo potniki lahko kupovali in rezervirali vozovnice za mestni, primestni in linijski promet, seveda pa bodo v novih prostorih opravljali predvsem svojo tradicionalno turistično agencijsko dejavnost, ob njih pa bo imela svoje poslovno mesto tudi Zavarovalnica Maribor.

USTANOVILI ZVEZO DRUŠTEV NAGLUŠNIH

V sredo, 17. decembra so Društvo naglušnih Slovenske Istre "Školjka", Društvo naglušnih Ilirska Bistrica-Pivka-Postojna ter Društvo naglušnih Krasa v Kopru ustanovili Zvezo društev naglušnih Slovenije.

Pred dvema letoma uresničena ideja o ustanovitvi društva, ki bi združevalo ljudi z okvarami sluha je tako dobila svoje nadaljevanje. Skupina zanesenjakov se je pred dobrima dvema letoma odločila za ustanovitev samostojnega društva, izven obstoječega društva gluhih in naglušnih zato, ker so ugotavljali, da se v okviru slednjega posveča premalo pozornosti naglušnim, ki imajo za razliko od gluhih svoje specifične potrebe. Danes je v tri društva vključeno že preko šeststo članov. Sodobna tehnika slušnih pripomočkov naglušnim omogoča enakovredno vključitev v vsakdanje življenje in ravno to je tudi eden izmed osnovnih ciljev delovanja društva. Z zdravstvenega vidika je namreč naglušnost izredno razširjen pojav, včasih se pojavi kot kratkotrajen bolezenski znak, včasih pa kot trajna okvara sluha. Število naglušnih narašča, kar je posledica hrupnejšega življenjskega okolja.

Samo v letu 1996 je bilo v slovenskih šolah ob sistematskih pregledih otrok in mladostnikov ugotovljenih 679 primerov enostranskih naglušnosti in 1013 primerov obojestranske naglušnosti. Novejše tendence na področju vzgoje in izobraževanja stremijo k vključevanju otrok s posebnimi potrebami v redno izobraževanje in v Zvezi naglušnih nameravajo posvečati veliko pozornost tudi omogočanju ustreznih razmer za razvoj naglušnih otrok.

Ob ustanovnem zboru Zveze naglušnih je bila na našem območju prvič uporabljena tudi indukcijska zanka, enostaven pripomoček, ki naglušnih omogoča spremljanje govora v prostoru s pomočjo svojega slušnega aparata. Prizadevali si bodo, da bi v bodoče te naprave vgrajevali v vse javne prostore, saj gre za relativno nizek strošek. Vgraditev takšne naprave v manjšo dvorano stane okoli okoli 130.000 tolarjev.

Z ustanovitvijo lastne Zveze bodo društva tudi prišla do sredstev, ki grede invalidskim organizacijam iz prihodka Loterije Slovenije. Novoustanovljena Zveza društev naglušnih Slovenije ima sedež v Kopru in je edina invalidska organizacija, ki ima sedež izven Ljubljane. (kb)

PTT 's NOT DEAD

O NOVI ITALIJANSKI ŠOLI

ODGOVOR SKUPINI STARŠEV OTROK, KI OBISKUJEJO O.Š. DANTE ALIGHIERI

Zelo rad bi se srečal z vami in vam pojasnil, da globoko sočustvujem z vami in vašimi otroki, ki obiskujejo staro osnovno šolo Dante Alighieri. Gospa Dudine je na zelo mil način opisala stanje, v kakršnem se stara šola nahaja danes. Tudi sam si želim, da bi otroci obiskovali boljšo šolo in imeli boljše pogoje kot sedaj. Vendar bi vam rad odprl oči, da boste spregledali tiste, ki so vam vedno samo obljubljali, pa zelo malo naredili. Zaman je sedaj pokazati na nas, ko smo hoteli čisto finančno sliko investicije, kjer bi se pokazali viri financiranja in odgovornost tistih, ki so dajali obljube s figo v žepu.

Ko smo opozarjali na prevelike stroške komunalnega urejanja in na investicijo otroškega vrta, za katero državni sekretar, prisoten na izredni seji občinskega sveta, ni vedel, še do danes nismo dobili konkretnih odgovorov. Če bi bila finančna konstrukcija že takrat čista, bi se verjetno danes učenci veselili že v novi šoli. Tako pa ste starši zaupali tistim ki so že v preteklih petdesetih letih vedno obljubljali boljšo bodočnost, nikoli pa povedali katera generacija jo bo dočakala. Verjetno ste tudi sami obiskovali staro šolo in si želeli, da bi vaši otroci obiskovali boljšo šolo podobno, kot sem tudi sam svojim in drugim otrokom želel novo šolo namesto stare Vojke Šmuc.

P.S. Tudi sam sem poleti podpisal peticijo za dokončanje šole, saj mislim da učenci niso krivi za nesposobnost odraslih, kateri jim v petdesetih letih niso namenili boljših pogojev za delo.

Ob zaključku leta vam želim vesele praznike in uresničitev vaših želja.

Bojan Zadel

O TIGROVCIH IN SDS

ODGOVOR G. BORISU KOVAČIČU -TIGROVCU IZ LETA 1937

Čestitam k vašemu prispevku in vam želim še na mnoga leta! Pravzaprav ne vem zakaj ste odgovorili meni in ne g. GOBBO tu. Praktično se okrog vseh socialdemokratov pred prvo in po prvi svetovni vojni strinja.

Razhajava se samo v tem da socialdemokrati danes gradimo svoj program na osnovah izpričanih socialdemokratov v naši zgodovini, ZLSD pa gradi svoj program na kontinuiteti z nekdanjo KPS in KPJ. Za program KPS in KPJ pa se ve, da je socialdemokracijo uvščal med razredne sovražnike in jih tako tudi obravnaval.

Zelo bi si želel, da bi se spoznala, saj bi vam rad poklonil majhno darilo-knjigo STO LET SOCIALDEMOKRACIJE NA SLOVENSKEM, ki jo je napisal mag. Milan Zver (sedaj je državni svetnik). Ob tem bi mi lahko tudi sam kaj več povedali o TIGR-u z vašimi besedami, saj v šoli, katero sem sam obiskoval, nisem kaj dosti izvedel kljub odličnemu uspehu. Med graditelji socialistične revolucije je bilo po vojni veliko komunistov in španskih borcev. Pri tem se med funkcionarji ni omenjalo, da bi bili med njimi tudi TIGROVCI. Sam mislim, da jim je bila s tem storjena krivica, saj so ravno oni najbolj zaslužni za priključitev Primorske k Sloveniji.

P. S. Tudi v SDS imamo nekaj simpatizerjev in držijskih članov nekdanjih TIGROVCEV, zato se želim pogovoriti tudi z vami, saj mi šola ni dala tistega znanja, ki mi ga lahko daste vi. Lep pozdrav in obilo zdravja vam želim v letu 1998.

Bojan Zadel

ARTFOTO

Drevored 1.maja 4a
Izola / tel.: 67 - 050
HTP San Simon, Morova 25
tel.: 066 646-211

Pri vsakem razvijanju filma in izdelavi fotografij vam podarimo film s 24 posnetki kot praznično darilo.

od 22.12.97 do 1.10.98

Vesele Božič in Srečno Novo leto 1998

Mi poskrbimo za naše stranke!

bele skale

NOVO LETO

OPATIJA LOVRAN - 3 dni

POLNI PENSION, SILVESTRSKA VEČERJA, AVTOBUSNI PREVOZ iz IZOLE!

UGODNO - samo 285 DEM

Silvestrovanja v Sloveniji

PLANINSKI DOMOVI, KOČE, KMEČKI TURIZEM, KRAJŠA in DALJŠA potovanja.

SMUČANJE

VOGEL

20.12.97 CENA 3.500 SIT
avtob. prevoz, smučarska vozovnica

VABIMO VAS v VAL THORENS

10.01.1998 ODHOD iz IZOLE

CENA že od 521 DEM!

V ceni je všteto: avtobusni prevoz, namestitev v apartmanu, smučarska vozovnica.

Vse informacije in rezervacije v Turistični agenciji "BELE SKALE"-Veliki trg 10 ali po telefonu 62 400 in 65 206

JESTVINA SE LAHKO POHVALI

Po nekaj letih izgub, čemur so botrovale spremenjene razmere na trgu v minulih letih, so lani v trgovskem podjetju Jestvina prvič zabeležili dobiček, kot kaže pa bodo tudi pravkar iztekajoče se poslovno leto zaključili s pozitivnim poslovnim rezultatom. Planirani dobiček 140 milijonov tolarjev so namreč presegli že v tretjem tromesečju.

Okoli 620 zaposlenim so v letošnjem letu tudi izplačali regres v maksimalnem znesku. Letošnj planirana realizacija znaša 8,5 milijard tolarjev. Sicer pa se v podjetju s polno paro lotevajo novih investicij in racionalizacije maloprodajne mreže, v okviru česar dajejo prednost predvsem renoviranju večjih enot, ki bodo dolgoročno učinkovite. Tako so doslej že odprodali ali oddali v najem nekaj manjših in manj rentabilnih lokalov, hkrati pa so odprli dve večji diskontni prodajalni na naši vzhodni meji in sicer v Dobovi in v Slovenski vasi.

Pred tednom dni so od davčne uprave kupili opremo in vložek marketa nasproti bencinskega servisa v Portorožu, pravkar pa zaključujejo oz. so že zaključili z adaptacijami marketov v Kopru in v Bertokih. V prihodnjem letu načrtujejo rekonstrukcijo kar nekaj prodajaln v Kopru ter Ankaranu, želijo pa pridobiti vsaj še eno prodajno mesto v Portorožu, Piranu oziroma drugod po Sloveniji.

V Izoli nameravajo obnoviti market v Ljubljanski ulici, kjer bodo z deli pričeli že januarja. Ostali marketi bodo deležni le majšjih posodabljanj, čeprav, kot je povedal direktor Božo Ostanek, bi si čeleli v Izoli prenoviti vsaj še trgovino v Ulici prekom. brigad, ki je bila prva samopostrežna trgovina na obalnem področju, vendar seveda vsega naenkrat ne zmorejo.

Skupna vrednost investicij v prihodnjem letu tako znaša okoli 400 milijonov tolarjev, financirali pa jih bodo v celoti iz lastnih sredstev, ob čemer poudarjajo, da v tem trenutku podjetje nima nobenih kreditov. Po besedah direktorja Boža Ostanka se zavedajo, da so premajhni, da bi lahko obstali na dolgi rok, zato so pripravljene na partnerstvo z večjimi družbami.

V zadnjem času potekajo resnejši pogovori z Emono, ki si želi partnerstva z njimi. Sicer pa se zaključuje tudi proces lastninjenja v podjetju. Tako bo 20. decembra zaključen notranji odkup, 20. januarja pa naj bi opravili še zadnje formalnosti glede vpisa v register KDD. Tedaj bodo tudi bolj znani tudi podatki o strukturi lastništva. Zaenkrat naj bi bilo 63 % delnic podjetja v lasti zaposlenih, vendar so bile že opravljene termenske prodaje, tako, da bo kasneje ta odstotek najbrž manjši in zaposleni ne bodo večinski lastniki podjetja.

Kljub dobičku v letošnjem letu še ne nameravajo izplačevati dividend, saj bi bilo po mnenju direktorja Boža Ostanka po več zaporednih letih rdečih števil to negospodarno. (kb)

OBČINA IZOLA
obveščata stranke, da bodo dne 31.12.1997 uradne ure od 8. do 13.ure.

Županja:
Breda PEČAN, l.r.

Načelnik:
Branko ANDREJAŠIČ, dipl.prav., l.r.

COMUNE DI ISOLA
Si avvisano I cittadini che il giorno 31.12.1997 gli uffici saranno aperti al pubblico dalle ore 8 alle 13.

Il Sindaco:
f.to Breda PEČAN

Il Capounita'
f.to Branko ANDREJAŠIČ, laur. in legge

GREMO NA FEŠTO

Odbor *društva upokoјencev JAGODJE - DOBRAVA* vabi vse upokoјence na **NOVOLETNO SREČANJE** v Hotel DELFIN dne 27.12.1997 ob 19. uri. Cena večerje z kozarčkom domačega je 1700 SIT. Prijave in prodaja listkov je v Trafiki pri g. Nadji Gregorovič do vključno 24.12.1997. Pridite, da bo srečanje čimbolj veselo.

SREČNO 1998

DRUŠTVO UPOKOJENCEV OBČINE IZOLA

želi vsem članom in občanom Izole vesele praznike, v Novem letu 1998 pa obilo zdravja in osebne sreče! Obenem se zahvaljujemo vsem, ki so prispevali za društveni prapor.

Društvo upokoјencev Izola

VABILO

Dragi Vitalis-ovi člani! V četrtek, 18. decembra ob 19. uri, si bomo v našem fitness-studiju Vitalis, voščili vse najboljše za leto 1998. Ob tem Vam sporočamo, da od 15. decembra dalje veljajo ob nakupu mesečnih kart izredno ugodni novoletni popusti od 1.000 do 1.500 tolarjev. Upokoјenci, študentje in dijaki pa lahko poleg tega uveljavljajo še običajen popust, ki znaša 10 %. Prirčno Vas vabimo, da se nam pridružite.

VABILO

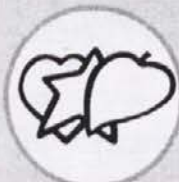
Ženska sekcija "Gracijela Gobbo", Istrski demokratski zbor-DDI,
Zveza za Primorsko in Združena lista iz Izole vas vabimo na

prednovoletno srečanje,

ki bo dne 26. decembra 1997 s pričetkom ob 19. uri
v Gostinskem šolskem centru (hotel Riviera) v Izoli.
Zabavali in zavrteli se bomo ob zvokih prijetne glasbe,
organizirali pa smo tudi bogat srečolov, katerega izkupiček bomo namenili
akciji "Velika srca malih junakov".

Pridite, ne bo vam žal!

Rezervacije lahko dobite v restavraciji hotela "Riviera" ali
v trafiki zraven slaščičarne "Galeb" v Drevoredu 1. maja.



December v Izoli



NAGRADE:
1. SKUTER
2. RAČUNALNIK
3. SMUČARSKA
DESKA in
100 praktičnih
nagrad

**ZBERITE
4 KUPONE RAZLIČNIH
BARV IN SODELUJTE V
NAGRADNEM
ŽREBANJU!**

**ZA VŠAK NAKUP NAD 2.500 SIT
V NAŠTETIH TRGOVINAH PREJMETE SAMO
EN (1) KUPON.**

POZOR!

**Z MANDRAČEVIM JOLLY-em, KI GA DOBITE V VSAKI DECEMBRSKI ŠTEVILKI
TEDNIKA MANDRAČ, LAHKO NADOMESTITE KUPON KATEREKOLI BARVE.
NA ENI DOPISNICI STA LAHKO NAJVEČ 2 JOLLYA RAZLIČNIH BARV.**

Nagradna igra **DECEMBER VIZOL** se je dobro razmahnila, zbiranje raznobarnih kuponov je postalo prav zabavna igra, nekateri pa so že odprli neuradne menjalnice kuponov. Pri tem so posebej spretni otroci, ki že na pamet vedo kakšne barve kupon imajo v kateri od prodajal in potem vlečejo starše za rokav prav v trgovino s kuponom, ki ga še nimajo.

Posebej zanimivo je pregledovanje že prispelih dopisnic (teh je v uredništvu že nekaj čez 100), saj ste si tudi mandračevega jolly-ja predstavljali na različne načine. Eno so odrezali kar cel kvadrat v katerem je jolly, drugi so ga obrezali pri vencu, tretji pa so ga odrezali tako kot jim je najbolj padlo. Vsi pa ste ugotovili, da ni važno kje na razglednici ga nalepite, pomembno je le, da sta lahko nalepljena največ dva in da ne smeta biti enake barve (biti morata iz dveh številčk Mandrača).

Seveda pa so tudi takšni, ki niso nalepili niti enega kupona, niso pa pozabili na svoj točen naslov, nekateri so nalepili samo po enega, so pa tudi takšni, ki so nalepili vse, niso pa napisali svojega imena. Skratka, do konca decembra bo še veselo, da bi lahko še dobili svojega jolly-ja pa bomo zadnjo številko Mandrača izdali izjemoma v sredo. Ne zamudite ga, če vam je do tega, da bi prejeli eno od lepih nagrad naše akcije.



ARTFOTO Drevored 1.maja 4a, ATN Morova
CARMEN darila, bomboniera, umetnost;
Cankarjev drevored
Cvetličarna MIMI Drev. 1 maja 4
FOTOOPTIKA RIO Ljubljanska 24
GRAFFIT papirnica in knjigarna, Manziolijev trg 6
Kemična čistilnica MARA Ljubljanska 22
MERCATOR DEGRO, RESTAVRACIJA JAGODJE
OLJKA bomboniera, sadje zelenjava, Dantejeva 2
OPTIKA ŠERGO Kristanov trg
PROPET pohištvo, PC Ruda, Polje 21
SEVER glasbila in glasbena oprema, Cankarjev dre. 34
SOČA PC MAVRICA - bela tehnika in akustika
Sončno nabrežje 6

BAN obutev; Cankarjev drevored
BOUTIQUE NINA Ljubljanska 40
DUMBO otroška trgovina, Ljubljanska 28
FINES perilo, Koprška 14
JOLLY MODA oblačila, Strma pot 2, Jagodje
MARIELLA pulloveria, Koprška 23
MAXI LINEA oblačila, Koprška
MI-MA obutev, Ljubljanska 15
MOJCA vse za šivanje, pletenine; Ljubljanska 39
OBUTI MAČEK obutev, Gorkijeva 2
PALČEK otroška trgovina, Veliki trg 4
PLACER oblačila, Ljubljanska
SOČA, PC MAVRICA - tekstil
Sončno nabrežje

ATELJE JUDIT
unikatni usnjeni izdelki, Koprška 26
BINGO BONGO
trgovina za male živali, Smrekarjeva 3
DROGERIJA LILI Koprška 20
FORMA ambient studio, PC Ruda, Polje 21
JONATHAN športna trgovina, Veliki trg
LOTTO športna trgovina, Sončno nabrežje
SPORT MALA športna trgovina, Manziolijev trg 1
VAGAJA zlatarstvo, Ljubljanska 41
VITALIS fitness studio, Ljubljanska
SOČA, PC MAVRICA
Sončno nabrežje 2

Nagradna igra traja od 1. do 31. decembra 1997. V žrebanju bodo sodelovale vse dopisnice, ki bodo na gornji naslov prispеле do torka 6. januarja 1998. Javno žrebanje bo v ponedeljek 12. januarja.

AB MARKET Kosovelova 32
MARKET MILENA Žuštovičeva 4
MARKET RUŽA Gregorčičva 60
MARKET VANJA Prešernova c. 11
MERCATOR DEGRO: MARKET Pittonijeva,
MARKET Gorkijeva,
MARKET Jagodje
JESTVINA: MARKET Veliki trg,
MARKET Trg republike,
MARKET Ljubljanska,
MARKET Prekom. brigad,
MARKET Dantejeva,
MARKET 9.korpusa,
MARKET Veluščkova

KULTURNI DOM IZOLA KOLEDAR PRIREDITEV december 97

RAZSTAVE

GALERIJA ALGA IZOLA

Obiščite Novoletno prodajno razstavo v Galeriji ALGA. Galerija je odprta vsak dan, razen nedelje, od 10.00 do 12.00 in od 17.00 do 19.00. V soboto je galerija popoldan zaprta.

PRIREDITVE ZA ODRASLE

Petek, 19.12.

ob 20.30 v Kulturnem domu
**BOŽIČNO NOVOLETNI KONCERT
MIHA JAZBINŠEK
IN NJEGOVE LEGENDE**



**Miha Jazbinšek
IN NJEGOVE LEGENDE**



vokal, trombon *Jazz*
Miha Jazbinšek



trobenta, trombon *Jazz*
en



klavir *Class*
Vasilij Repinc



bas *Rock*
Matevž Smerkol



bobni *Jazz*
Marjan Loborec

Vstopnina: 1.300 Sit predprodaja, 1.500 Sit redna prodaja
PREDPRODAJA VSTOPNIC: GALERIJA ALGA IZOLA, Kristanov trg.
REZERVACIJE VSTOPNIC PO TEL. 62 776

PRIREDITVE ZA OTROKE

Četrtek, 18.12.

ob 17.00 v Kulturnem domu:

PLESNA PRIREDITEV: ZAPLEŠIMO V NOVO LETO

- predstavljajo se plesalke Baletne pripravljavnice, Baletne šole in Plesne delavnice LAI.



Sobota, 20.12.

ob 17.00 v Kulturnem domu:

GLEDALIŠKA PREDSTAVA:

Dramska skupina OŠ Vojka Šmuc:

KAM BEŽIJO MESECI

Prost vstop.

Nedelja, 21.12.

ob 16.00 na ploščadi Kulturnega doma:

POTUJOČI ŠKRAT

ČAROVNIK GREGA.

Vstopnina: Igrače-novoletno darilo za "Nove prijatelje"

Ponedeljek, 22.12.

ob 17.00 v Kulturnem domu Izola:

MUSICAL:

Šentjakobsko gledališče Ljubljana:

ČAROVNIK IZ OZA.

Prost vstop.

Torek, 23.12.

ob 10.00, 11.30 v Kulturnem domu:

Predstava za OŠ

Goriški oder mladih:

PO KOM SE JE VRGEL TA OTROK

Torek, 23. 12.

ob 16.00 na ploščadi Kulturnega doma:

POTUJOČI ŠKRAT:

"VAŠI NAJMLAJŠI BOMO NASTOPILI"

Prost vstop.

Torek, 23.12.

17.00 v Matični knjižnici Izola:

URA PRAVLJIC:

ZIMSKA PRAVLJICA-
pripoveduje Špela Pahor.

Sreda, 24.12.

ob 10.00 in ob 11.30 v Kulturnem

domu: Predstava za OŠ:

Gledališka šola Izola "Mladi oder":

V OZVEZDJU POSTELJE

Režija: Patrizia Galbiati Pohajac

Sreda, 24.12.

ob 17.00 v Kulturnem domu:

KONCERT:

OTROŠKI PIHALNI

ORKESTER Izola

Dirigent: Zlatko Tota.

Sobota, 27.12.

ob 15.00 na ploščadi Kulturnega doma:

POTUJOČI ŠKRAT

"NORČEK FERDO IN

TRUBADUR"

.Prost vstop

Sobota, 27.12.

ob 17.00 v Kulturnem domu

SREČANJE Z DEDKOM

MRAZOM

Za zabavo in pravljico
vzdušje bodo poskrbeli igralci Gledališča
STEPS iz Izole.



NEDELJSKI NAKUPI SO NAJLEPŠI!

**Prelistajte knjigo, poslušajte CD, izberite
najlepši kombinezon, odkrijte poceni
smučali ali smučarsko desko.**

Nedeljski nakupi so za tiste, ki si za nakupe vzamete čas.
Če pa sodelujete še v igri DECEMBER V IZOLI smo v znamenju
RUMENE in ZELENE barve.

GRAFFIT

**Šport
NALA**

GALERIJA INSULA

Razstava slik
akademskega slikarja

Jureta Cihlarja

Galerija je odprta
dopoldne in popoldne
ob sobotah le dopoldne.



"V ATELJEJU", 1996, akril na platno, 50 x 70 cm

ROKOMET

1. državna liga - moški

Delmar : RK Prule 25:29 (11:14)
Po tekmi v Velenju so gledalci na tribunah gotovo pričakovali več. Tako pa so nekateri pričeli zapuščati dvorano že po dobri polovici prvega polčasa, ko je bilo že jasno, da Delmar ni sposoben "presenečenja."

Žal je bilo v izolski vrsti premalo kvalitetnih igralcev, ki bi se lahko dalj časa upirali močnejšim in boljšim igralcem, tako da je bil domači poraz neizbežen in zaslužen.

Ob upoštevanju dejstva, da so izolski rokometasi izgubili tudi povratno pokalno tekmo proti B ligašu iz Hrastnika za osem 8! golov, bo izolska ekipa med zimskimi počitnicami potrebna temeljite prevetritve, v kolikor bo hotela obdržati stik z zadnjim vagonom prvega slovenskega rokometnega tira.

Izolanke v Tuzli

Rokometasice Izole so iz Bosne dobile povabilo na proslavo rokometnega kluba Jedinstvo. Pred samo proslavo bodo Izolanke odigrale prijateljsko tekmo z domačo ekipo, ki je bila ena od najboljših ekip v bivši Jugoslaviji. Z svojo navzočnostjo bodo Izolanke počastile športni ljubitelj tega kluba in navezale trajneše stike, saj so veteranke Tuzle že najavile svoj prihod v Izolo na tradicionalni osmomarčevski turnir. Njihove ekipe pa bodo povabili tudi na Evrofest.

Poleg igralv v Tuzlo potujejo tudi člani izvršnega odbora kluba, prisoten pa bo tudi naš novinar. Županu Tuzle bodo predali darilo in pozdrave naše županje Brede Pečan, ki je toplo pozdravila to prijateljsko srečanje.

Starejše deklice Izole zmagujejo

V soboto so v Luciji premagale Pirančanke z rezultatom 15:23. Pirančanke so bile samo v začetku tekme enakovredne Izolankam, ki so v nadaljevanju premočno visoko zmagale. Pri Izolankah je dobro branila **Marta Škorjanc**, napade je dobro organizirala **Maruška Lazar**, uspešno pa realizirala **Jelena Čvorak**. Izolanke so prikazale lepo kolektivno igro, toda njihova trenerka **Dušanka Čuk** od njih pričakuje še boljše igre. Za Izolo so igrale: **Marta Škorjanc**, **Maruška Lazar** 5, **Nina Božič**, **Diana Hadžič**, **Jelena Čvorak** 9, **Nina Franovič** 3, **Tamara Crnić** 2, **Bošnjak Nea**, **Elena Šverko**, **Petra Adamič** 2, **Tamara Štefančič** 2, **Maja Bječanovič**.

NAMIZNI TENIS

Okrepitev na poti

V nedeljo 14. decembra se je končal 7 dnevni mini prestopni rok za klube v namiznoteniških ligah. Mini prestopni rok so izkoristili tudi v NTS Arrigo-

POGLED S STRANI

Piše: Žare

KAPUCINO
Sport



13. v zadnjem kolu ni bila naklonjena Izolanom. Ekipa Prul je bila enostavno premočna. Izolani so mogoče odigrali najboljšo tekmo, toda prejeli so preveč golov. Manjše rošade na igralnih mestih so se obnesle, a igralcev je vsekakor premalo. Vse skupaj pa je dala slutiti že prva pokalna tekma proti

KAPUCINO Sport



PRIHAJA FESTIVAL ODBOJKE!

ni in za svoje članske vrste registrirali dve pomembni okrepitvi. Prva je **Tatjana Dolgonosova**, 30 letna beloruska igralka, ki naj bi prišla v Izolo nekaj tednov pred pričetkom play outa in bi se v izolsko ekipo vključila šele v play outu. V NTS Arrigoni so prepričani, da je okrepitev umestna, saj bi obstanek v prvi ženski ligi ogromno pomenil za mlado in perspektivno izolsko ekipo. Sama igra Tatjane Dolgonosove je sicer še neznanica, iz preverljivih podatkov, ki jih je poslala Beloruska namizniteniška zveza, pa gre za kvalitetno igralko, ki je igrala tudi za belorusko reprezentanco.

Druga okrepitev je **Igor Cek**, ki bo v drugem delu okrepil člane Arrigonija. Igor Cek je bivši član NTK Smedela, pred tremi leti pa je igral v prvi ligi za ljubljanski Kajuh Slovan. Gre za dobro poznanega igralca, ki je bil nekoč najboljši slovenski pionir, med najboljšimi pionirji pa je veljal tudi v bivši Jugoslaviji. Kasneje je bil tudi član mladinske reprezentance Slovenije. Igor študira pravo v Ljubljani in bo med tednom treniral pri Kajuhu, za vikende pa bo v Izoli.

ODBOJKA

1.B liga - moški

Simonov zaliv : Ljutomer 3:1 (15,-3,9,13)

V zaostalem srečanju so izolski odbojkarji zanesljivo premagali odbojkarje iz Ljutomer. S to zmago so tudi nekoliko popravili občutke pri gledalcih, ki so po

drugoligašu. Zmaga z enim golom je bila vsekakor premalo, pa tudi igra je bila vprašljiva. Od tod tudi povratna tekma ni bila blesteča, poraz pa zato kar visok.

Ostaja torej samo en tir. Vprašanj in ugibanj je vedno več. Kaj bo z igralnim kadrom, ali bodo sposobni zadržati prvo ligo? Seveda, je to zdaj težko zahtevati, stvari pa bo potrebno čim hitreje urediti. Nekaj časa ostaja, toda vsaka nova stvar zahteva čas, da se upelje - tudi dobra. Pomlad res ni tako daleč, z vremenom ki jih imamo, pa bo kar kmalu tu, se bojim. Zdaj bo nekaj zimskega spanja, a samo za gledalce. Vse ostalo, predvsem tisto kar gledalci ne vidijo pa bo pod pritiskom.

Dekleta delajo, z rožicami pa ni niti njim poslano, predvsem sedaj ne. Vsak malo večji dogodek kar razgiba stvari. Že zadnjič sem omenil gostovanje v

zadnjih neprepričljivih igrah že nekoliko podvomili o izolski ekipi. Tokrat pa so igralci dokazali, da bi lahko z dobrim in rednim delom segli tudi po višjih mestih prvenstvene lestvice.

3.DOL - ženske

Bled : ŽOK Radio Morje 2:3 (-7,13,10,-10,9)

Izolanke v zadnjih tednih nadaljujejo z dobrimi igrami in zmagami. Tokrat so sicer slabo začele, a so se kmalu zbrale in igro v svoje roke. Najboljši pri Izolankah sta bili **Manca Švara** in kapetanka **Raspor Sara**.

Izolanke morajo odigrati še zaostalo srečanje s Kropo, morebiten uspeh pa bi jih zasidral na četrtem mestu, kar je kar dobra štartna pozicija za nadaljevanje prvenstva.

FO 97

V nedeljo 21.12. se že prične Festival odbojke 97, ki bo množičnejši od lanskega. Prijavljenih je 36 ekip, prvič pa ima Festival odbojke tudi mednarodno obeležje, saj se ga bodo udeležile tudi ekipe in Hrvaške in Italije. V tednu dni, kolikor bo trajal festival odbojke, se bo v dvorani v Livadah dogajalo marsikaj, vse z namenom promovirati odbojko. 23. bo turnir za najmlajše in sicer rojene leta 1985 in mlajše v Mini volleyu,

nadaljevalo se bo z ekipami kadetinj in kadetov, teden pa se bo zaokrožil z odbojgarskim plesom in turnirjem veteranov. Na odbojgarskem plesu bodo tudi podelili priznanja najboljšim v vseh kategorijah.

JUDO

V nedeljo je v Pradah potekalo področno prvenstvo osnovnih šol v judu za mlajše dečke. Prvenstva se je udeležilo 85 tekmovalcev iz 15 osnovnih šol iz Obale in goriškega področja.

Ekipa **ŠSD OŠ Vojke Šmuc** je ob pomoči tekmovalcev OŠ Livade osvojila odlično 3. mesto.

Rezultati izolskih tekmovalcev: kategorija do 38 kg: 1. **Dejan Popit**, 5. **Tadej Salober** kat. do 46 kg: 2. **Dejan Starman** kat. do 34 kg: 3. **Niki in Matej Dujc**, 5. **Etien Pečar** Tisti tekmovalci, ki so se uvrstili na eno izmed prvih treh mest so tudi izpolnili normo za udeležbo na državnem prvenstvu ŠSD.

JADRANJE

V Pulju je potekalo Odprto prvenstvo mesta Pulj v jadraniu, razredih optimist, laser in evropa. V razredu optimist je zmagal **Andraž Jadek** (Olimpic), **Tina Čeligoj** je zmagala pri dekletih, skupno pa je bila deveta. V razredu laser je najhitreje jadralka **Vasilij Žbogar** (Burja).

Tuzli. Urejeno. Izola se je kar izkazala, deležni smo bili precejšnje pomoči. Izolska ekspedicija bo kar pisana, vse pa bo zapisano in poslikano.

"Sklepno besedo" bom tokrat namenil svetovnemu rokometu - svetovnemu prvenstvu v Nemčiji. Predvsem zaradi tragičnega dogodka. Seveda ne moremo reči, da se pri nas kaj takega ne bi moglo zgoditi, vendar k sreči pri nas prevladujejo pugne. In še nekaj, dekleta ali ste opazile koliko so stare vrhunske rokometne igralko. Ja, tako je to v svetu, pri nas pa že "punčke" prekinjajo kariero. Razlogi pa so lahko tehtni ali pa ne.

POD BELVEDERJEM

Muke za volanom

Dandanašnje je to neizbežno, bi rekla večina med vami. Kako boš preživel v dobi visoke tehnike brez lastnega prevoza? Kako boš hodil v službo? Res je, redki so ljudje, ki bi to še zmoгли, potem ko so se dodobra navadili na sedež v novem Citroenu Xsari, ki so ga kupili na izredno ugoden kredit in ga bodo najbrž odpla-



GLASILO
MLADINSKEGA
USTVARIALNEGA
KLUBA IZOLA

CENA: 0 SIT
0 HRK, 0 USD,
0 IČL, 0 JEN
0.00038 DEM

DR. 3



čevali do konca svojega življenja, če ne bodo umrli, preden bo odplačan. To je prišlo že tako daleč, da nekateri izmed starcev, v glavnem tisti, ki imajo nekaj pod palcem, svojim otrokom, v trenutku, ko so dosti stari, kupijo kakšnega majhnega BMW-jčka ali kaj podobnega. Presrečni otroci, ki avta seveda ne znajo ceniti, saj si ga niso kupili sami, niti se niso preveč potrudili, da bi ga dobili, se vsedejo v svojo makino in zdrviijo po cesti z zadovoljnim občutkom večvrednosti pred ubogimi parami, ki se vozijo v spačkih, bolhah ter fičutih, ki so si jih kupili sami. Seveda h obvezni opreми avta spada če kakšen mobilni telefon, pa najboljši avtoradio, pa 200 wattni zvočniki, in še kaj bi se našlo. Seveda je treba popeljati še svoje kolege na kakšno testno vožnjo, da vidijo koliko zmore. Morda zmore preveč za neizkušenega voznika?

Še v Ljubljani sem poznal človeka, ki so mu, ko je dopolnil 14 let, in je bil zadosti star, da je naredil izpit za motor, starši kupili najboljši motor, ki ga je še smel voziti. Pol leta kasneje je zaradi prevelike hitrosti povzročil nesrečo, v kateri je bil sam tako hudo ranjen, da dva meseca niso vedeli, ali se bo še kdaj zbudil iz kome ali ne. Sedem let kasneje berem časopis, v katerem piše, da je enaindvajsetletni X.Y., isti človek kot prej, na Roški cesti v Ljubljani povzročil nesrečo, v kateri je ena oseba izgubila življenje, on pa je bil huje ranjen. Vozil je Alfo Romeo, ki mu jo je kupil oče. Sedaj, če boljše pomislite, kdo je bil tukaj bolj kriv - starši ali otrok?

Poznam pa tudi človeka, ki živi v Izoli in dela v Ljubljani. Vsako jutro se vsede na avtobus in se odpelje na delovno mesto. Vsi šoferji in kondukerji na tej relaciji ga že poznajo. Enostavno ne mara avtomobilov, nikoli ni šel delat izpita in kljub možnostim, da bi si lahko če že ne v mladosti, pa vsaj v zrelih letih kupil avto, si ga ni. Človek načel, ni kaj. Opazili boste, da ne omenjam niti enega imena. Mogoče se bo vsak izmed vas tako lažje prepoznal v pripovedi, morda pa tudi ne. Na vsak način obstajajo ljudje, ki bi vam na vprašanje, ali je možno živeti nemotorizirano lahko odgovorili, da je živeti brez avtomobila čisto možno in morda v nekaterih pogledih celo prijetnejše.

Miha Motoh

KOTIČEK LJUDSKE BESEDE

(SMO ZMERAJ VEČ BUŽCI)

A: Bepi, krko je ura?

B: A, aa je malo več knso!

A: Ma kaj je pršo une naš damu?

B: Boh, je reko da ga gre žurat.

A: Koga gre?

B: Ma pste, pste stat, ki ne kapiraš nč, njeme je kalau prešjon!

A: Ma kaj jma prešjon sez ten?

B: Ne, tu je uno drugo...

A: Katero? (tokrat je oseba A zelo "fora")

B: Ta prvo je vstopnina, ponj tablete, pa tambure in kontrabas, pa pupe in bira, pa konfužjon pšihedelika in taku naprt!

A: JA, JA TI MLADE SO PRAU VN SEZ GLAVE!

(VPRAŠANJE ZA DOBER TEK: Kaj pomeni VN SEZ GLAVE?)

ZASTRUPITEV

Kretensko, brezupno, predvsem pa patetično bi bilo upati v kakršnokoli opravičilo. Pravijo, da enkrat, ko ti razdelijo karte, vse kar ti še ostane je le igra, ki hočeš-nočeš, si jo prisiljen izpeljati do konca. Na trenutke se izkaže kot cipa z najslabšim smislom ocenjevanja klientele, na momente je najcenejša pot v najbližji propadajoči raj, največkrat je le sladka kot med, ki v kratkem času preraste v black & decker-ske trebušne krče. Klavstrofobično- sadistični izdelek star približno dvajset stoletij. Življenska garancija.

Problem. Hja, če ga ne bi bilo, potem tudi tega članka ne bi bilo: akcija & reakcija. Gre se namreč za zastrupitev, zastrupitev krvi, in transfuzije ne pridejo niti najmanj v poštev. Sicer pa je to tudi edina "prijetna" stvar, ki jo zastrupitev privleče s sabo. Jasno! Postanem junk-fuck, ki brez strupa ni zmožen spumpati dovolj krvi preko propadajočega stroja imenovanega telo. Odvisen, tako prijetno, morbidno, neznosno odvisen od strupa od prvega - toda ne zadnjega - joka na dan rojstva. Ouch! Folk pa se sekira o sanitarnih inšpekcijah v porodnišnicah.

Enkrat, ko gre benz v tri krasne se tudi mašina ustavi. Z njo tudi voznik - postal v šusu slep. In tu se pojavi odvisnost. Sprejemanje in upoštevanje predpisov, tako imenovanih "nasvetov" in "priporočil". Vprašati se "čemu?", pomeni se nekemu, nečemu globoko zameriti. Iskanje drugih poti odpira lov na čarovnice. Shakespeare je nekoč dejal, da je svet le gledališče in, da ima vsak od nas točno določeno vlogo. Okay, kdo pa je režiser? Kdo je publika? In, ko smo se rodili zakaj smo tako glasno zajokali?

Bolečina? Veselje?

Strah?

Andrej Vidic

Pri tej številki je sodeloval Darjan Gorela

Glavna urednika: Andrej Vidic in Miha Motoh

Zmelkoov - Srebrni album

Rodil se je tretji otrok slavne družine s planetu Južni Jogurt, ki se opija s slabim poljskim pivom. Postali so poznani tudi na celini, kjer obalni cvetlični lončki samoljubja postanejo del majhne, gnojne njive. Na njej Kalimeroti večinske slovenske popularne glasbe fotokopirajo svoje viže obremenjujoče z majhnostjo in zavistno zafrustriranostjo.

Gorazd, Žare in Damjan so iz garaž in vlažnih kleti, poligonov mladih glasbenih skupin, predramili zaspano in dolgočasno morskno vegetacijo s prvcem **KDO SE JE ZBRAL?** Malo jih je bilo na njihovi strani, saj je večina z dvomljivo nevoščljivostjo, iz vrha, opazovala popoldanske ljubitelje glasbe, ki so s spretnim antizvezdniskim marketingom in brez velike umetnosti okupirali lokalno mladež. Le-ta je dobila nekoga, ki jim je podoben, ne preveč grd, mozoljast, melodičen, pameten in suicidalen.

ZMELKOOW so postali nekakšen identifikacijski povezovalnik mladih, ki so drugačni od starejših, brez ciljev in z vrednotami, ki so jim nežno vsiljene. Bili so med prvimi, ki so se znali in hoteli, čeprav brez naravnih dot, tržiti. Nehote so lokalne antizvezde postale mlade zvezde nacionalno etablirane glasbene kisle smetane. Dobro pri vsem početju je, da se znajo najprej malce ponorčevati iz sebe in šele nato iz drugih.

ČIKO, PAJO in PAKO je bil velikopotezen projekt, logična nadgradnja prvega, ki se je dobro izšel. Sanje so se uresničile. Težavno tretjo ploščo, enojajčnega trojčka in revnega otroka je doletela usoda navidezni posnetkov iz vaj, ki niso surovi in neobdelani. Z nevsahljivo idejno potezo ene pesmice, kar jih spet uvršča med dopadljive ekscentrike, poskušajo prodati nov, nizko proračunski izdelek.

Surrealistično realna besedila so takšna kot smo jih že navajeni, zvočna kulisa pa je tudi del DEJA VUJA, ki jih že nekaj let plasira. T. i. **SREBRN ALBUM**, zbirka potencialnih, neznanih, hitov, nekorozivnih evergreenov in zafrkantsko zabeljenih uspešnic je blede nadaljevanje pohoda k materi slavi. Znašel se bo v zbirkah najstnikov, kot malce skrit, vendar ne prepovedan mehak pornografski strip za lažje odraščanje. Ali **ZMELKOOW** sploh lahko zrastejo in postanejo zreli? Bi tedaj postali suhoparni "jupiji" in ujetniki svojih podob in idej? Tudi največji frajerji včasih popušijo, so zapeli v enem izmed skritih napevov mladosti. To pa velja tudi zanje. (TOMAŽ)

CAPRISOVI KAPRICI



**koncert
zabava**



športna dvorana
bonifika
23.12.1997
torek, ob 17.00

Nastopajo: Faraoni, Halo, Platana, Delirium, Zmelkoov, Kramela, Bakala Blues Band, Spirits, Snowwhite, N.O.B., Stane Bakan Band, Night Jump, 3 Bote, Malibu, E-met, Lara Baruca Band, Tinkara Kovač, Eva Brajkovič, Aleksandra Čermelj, Easy, K'k'dek in najbrž še kdo... Radijski prenos je obvezen, glede na to da Obalno Kabelsko TV CAPRIS že buli 30.000 ljudi, pa je TV prenos povsem upravičen in mimogrede, že dogovorjen. Vstopnine seveda ne bo, pijača in jedača ne bo zastoj, štart je predviden ob 17-ih, cilj pa še ne. Vabimo vse.

35 LET ČEVLJARSKEGA DELA



Kdo ga ne pozna. Ivana Južniča, čevljarkega mojstra iz Izole, ki v tem letu praznuje 35 letnico dela v obrti. V nedeljo, ko sem ga obiskal na njegovem domu v ulici Oktobrske revolucije Ivan ni imel počitka. V delavnici je bilo treba postoriti še to in ono, saj kot pravi, stranke ne smejo čakati.

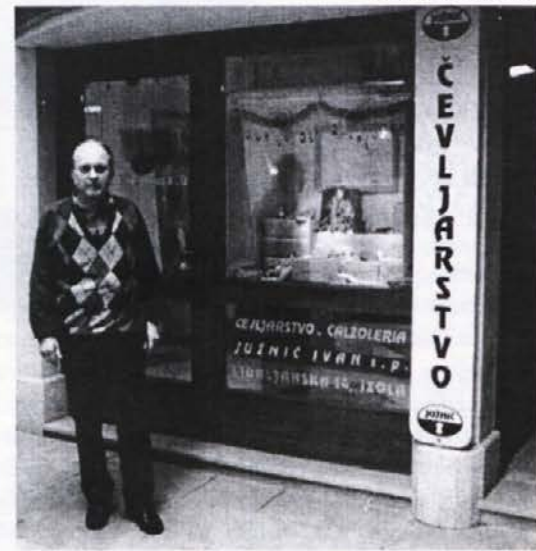
Sicer pa je Ivan, potem, ko se je na Dolenjskem izučil za čevljarja, najprej poskusil v Piranu. Pred 35 leti je odprl obratovalnico v Izoli v Ljubljanski ulici in v tej ulici še vedno vztraja. Čevljarkega mojstra, ki je ta naziv dobil s šolanjem leta 1962, je v svoji obratovalnici zaposlil še dva delavca, Jožeta in Angela, oba čevljarja. Posebnost te delavnice je bila ročna izdelava čevljev. V tistem času je bila ta ponudba zelo skromna in prav odločitev, da bodo pri mojstru Ivanu izdelovali čevlje, je bila rešitev za vse, ki so hoteli slediti modnim trendom. In kot pravi Ivan so šli čevlji dobro v prodajo. Bili so celo kakovostnejši od onih kupljenih v Trstu, saj so se od njih zaradi nekaterih novosti, kot plod znanja in izkušenj mojstra Ivana, razlikovali. In kar je najpomembnejše, vsak čevljev je bil unikat. V osmih letih je Ivan kupcem ponudil 15 tisoč parov ročno izdelanih čevljev, kar je vsekakor izjemen rekord.

Tudi po letu 1970, se Ivan ni odpovedal izdelavi

čevljev. Takrat in danes za potrebe ljudi, ki bi brez ortopedskih čevljev ne zmogli koraka. Ročna izdelava teh čevljev in vložkov zanje že dve leti teče v lično urejeni novi obratovalnici v Ljubljanski ulici. Pri izdelavi ortopedskih čevljev, upokojenemu mojstru pomaga žena Marija, ki jo je Ivan redno zaposlil. Brez te poteze bi se lahko zgodilo, da bi Ivan moral zapreti obrt, saj kot pravi, mladih v to dejavnost ne vleče. In še vedno upa, da se bo kasneje našel kdo, ki naj bi kasneje prevzel obrt.

Ob novem letu je Ivan prejel številna voščila z najboljšimi željami od ljudi, ki bi jim bilo življenje brez njegove pomoči vsekakor težje. Tudi mi v uredništvu Mandrača mu ob 35 letnici čevljarke obrti iskreno čestitamo in hkrati nazdravljamo našemu mojstru z najboljšimi željami v novem 1998 letu. Na zdravje!

Vlado Ostrouška



PRIHAJA TV MANDRAČ



Po krajših pripravah in po odobritvi bančnega kredita smo v uredništvu postavili prvo kamero (črno belo), potem dodali barvno (posodil jo je PANASONIC iz Ulice ob stolpu), lastniki kablanskega sistema (ELTA Izola) so nas priključili na njihov sistem, CONTROM nam opremlja računalnik za elektronsko montažo, Drogenikovi nam bodo posodili video mešalno mizo, Radojevičevi pa audio mikseto.

Seveda bo začetek eksperimentalen, tako kot je pri televiziji v navadi, pripravljamo pa že programsko shemo, ki bo resneje stekla v januarju.

Seveda pa do takrat ne bomo počivali.

**PRVI JAVNI PRENOS bo že
V SREDO, 24. 12. od 15.00 - 16.00. ure.**

Na Velikem trgu bodo otroci lahko v živo povedali svoje želje Božičku ali Dedku mrazu.

Prenos bodo lahko spremljali vsi, ki so že priključeni na kablanski sistem v starem delu mesta.

Do takrat nas boste našli na kanalniku s posnetki v živo iz mandrača in dobro glasbo. Če imate dobro ime za našo lokalno kabelsko televizijo pa kar na dan z njim.



MAONA

Petek, 19. decembra ob 21.00
ZIAH A. SOKOLOVIČ in LOLITA
Šala za kvartet in igralca "MEDVED"

Sobota, 20. decembra ob 21.00
ŠUKAR

SILVESTROVANJE V MAONI
HALO
cena: 5.999 Sit

MI KLUB

Sobota ob 19.00 uri
**KONCERT DVEH MLADIH
IZOLSKIH SKUPIN**
Vstop prost

**PREDPRAZNIČNI KONCERT
OBALNI KOMORNI ORKESTER**
dirigent Borut Logar
program: Vivaldi, Tartini, Bach, Grieg, Corelli
Dvorana muzeja v Kopru, petek, 19. 12. ob 20.00

UK Top-40 LESTVICA SINGLOV

- 01 (01) Teletubbies Say Eh-Oh! - **Teletubbies**
- 02 (02) Perfect Day - **Various Artists**
- 03 (03) Barbie Girl - **Aqua**
- 04 (05) Never Ever - **All Saints**
- 05 (07) Angels - **Robbie Williams**
- 06 (04) Together Again - **Janet Jackson**
- 07 (06) Baby Can I Hold You/Shooting Star - **Boyzone**
- 08 (09) Torn - **Natalie Imbruglia**
- 09 (08) Wind Beneath My Wings - **Steven Houghton**
- 10 (11) Something.../Candle ... - **Elton John**

ZDA - 20 LESTVICA ALBUMOV

- 1 1 **GARTH BROOKS** - SEVENS
- 2 3 **CELINE DION** - LET'S TALK ABOUT LOVE
- 3 4 **BARBRA STREISAND** - HIGHER GROUND
- 4 6 **LEANN RIMES** - YOU LIGHT UP MY LIFE
- 5 2 **ZPAC** - R U STILL DOWN?
- 6 9 **SPICE GIRLS** - SPICEWORLD
- 7 8 **CHUMBAWAMBA** - TUBTHUMPER
- 8 5 **METALLICA** - RELOAD
- 9 7 **SHANIA TWAIN** - COME ON OVER
- 10 14 **HANSON** - MIDDLE OF NOWHERE

UK Top-10 LESTVICA ALBUMOV

- 01 (02) Lets Talk About Love - **Celine Dion**
- 02 (01) Spiceworld - **Spice Girls**
- 03 (03) Urban Hymns - **The Verve**
- 04 (04) The Best Of... - **Wham!**
- 05 (07) All Saints - **All Saints**
- 06 (09) The Best Of... - **Enya**
- 07 (10) The Best Of... - **Lightning Seeds**
- 08 (08) White On Blonde - **Texas**
- 09 (06) Greatest Hits - **Eternal**
- 10 (05) Backstreet's Back - **Backstreet Boys**

PRVI TA TEDEN, LETA ...

- 1996 : Knockin' On Heaven's Door - **Danplane**
 1995 : Earth Song - **Michael Jackson**
 1987 : Always On My Mind - **Pet Shop Boys**
 1977 : Mull Of Kintyre/Girls School - **Wings**

PRIHAJAJO ALBUMI Anglija

In Session, Volume 2 - **Dream Team**
 Trance Mix 8 - **Various Artists**
 45 RPM - **Paul Van Dyk**

PRIHAJAJO ALBUMI ZDA

Haris Alexiou - Di Efchon
Jann Arden - Happy?
Backbone (in Grateful Dead Bill Kreutzmann)
Selotejp - The real tape
Flestones - More Than Skin Deep
Chris Stills (sin Stephen Stillsan) - 100 Year Thing
Victoria Williams - Musings of a Creekdipper



PESEM TEGA TEDNA: LUCKY MAN-THE VERVE

Happiness, More or less
 It's just a change in me
 Something in my liberty
 Oh, my, my, Happiness,
 Coming and going
 I watch you look at me
 Watch my fever growing
 I know just where I am

But how many corners
 do I have to turn?
 How many times
 do I have to learn

All the love I have is in my mind?
 Well, I'm a lucky man
 With fire in my hands

Happiness, Something in my own place
 I'm standing naked
 Smiling, I feel no disgrace, With who I am

Happiness, Coming and going
 I watch you look at me
 Watch my fever growing
 I know just who I am
 But how many corners do I have to turn?

How many times do I have to learn
 All the love I have is in my mind?
 I hope you understand
 I hope you understand
 Gotta love that'll never die
 Happiness, Coming and going
 I watch you look at me
 Watch my fever growing, I know
 Oh, my, my
 Oh, my, my
 Oh, my, my
 Oh, my, my
 Gotta love that'll never die

CELINE Z REKORDI



TELL HIM B. STREISAND & C. DION

I'm scared
 So afraid to show I care
 Will he think me weak
 If I tremble when I speak
 Oooh what if
 There's another one he's thinking of
 Maybe he's in love,
 I'd feel like a fool
 Life can be so cruel
 I don't know what to do

Celine Dion s svojim novim albumom **Lets talk about love** ruši vse rekorde glasbene industrije. Prvi teden je prodala 333.000 albumov, drugi teden pa je število albumov še povečala, saj jih je prodala kar **337.000 koplj** in s tem potolkla dosedanji rekord Janet Jackson v številu prodanih albumov na teden.

I've been there
 With my heart out in my hand
 But what you must understand
 You can't let the chance
 To love him pass you by

Should I Tell him
 Tell him that the sun and moon
 Rise in his eyes,
 Reach out to him And whisper
 Tender words so soft and sweet
 Hold him close to
 feel his heart beat
 Love will be the gift
 you give yourself



RIBLJE ČORBE NE BO K NAM

Koncert Riblje čorbe v ljubljanski Hali Tivoli je dokončno odpovedan. Organizator, Milan Lazovič, ki je pripeljal v naše kraje tudi Djordja Balaševića je zaradi pritiskov zaskrbljenih ljubljanskih mestnih oblasti koncert arkanovega frenda odpovedal. Tako smo še enkrat dokazali našo majhnost. Če bi bili kaj vredni bi koncert dovolili, vendar ga ignorirali.



CD TEGA TEDNA piše TOMAŽ - Radio Morje



"Quello che voglio e' cercare di essere diverso ogni giorno in ogni momento", je nasmejan in optimističen pospremlil izid svojega novega albuma, zbirke uspešnic, ki zaključuje 15 letno delovanje. V slabem mesecu je obkrožil svet in se skoraj s 3 milijoni prodanih primerkov uvrstil na sam vrh številnih nacionalnih lestvic. Presenetljivo preprost in notranje zadovoljen, v karieri in zasebnem življenju je dosegel zastavljeno, se veseli trenutka in je pripravljen na prihodnost. Ob koncu 70-ih je zamanj trkal na vrata založ. Leta 1981 je nastopil na festivalu mladih talentov Castrocaro in s pogodbo v žepu si ni upal sanjati, da bo nekoč prodal več kot 23 milijonov plošč in skupaj z ZUCCHEROM, ki ga ceni, NEKOM, LAURO PAUSINI in ANDREO BOCELLIEM predstavljal uspeh italijanske popularne glasbe v svetu. Oder v teatru Ariston mu je prinesel uresničitev želja, ki pa jih je bilo potrebno s trdim delom ustvariti. Otrk s periferije RIMA je z balado ADESSO TU postal simbol mladih. Uspelo mu je združiti italijansko melodijo s tujimi vplivi popularne glasbe. Leta 1987 je z IN CERTI MOMENTI prestopil nacionalne meje. Veliko predstavnikov močnejšega spola pa mu je zavidalo duet s PATSY KENSIT, pevko, igralko in aktualno boljšo polovico družine NOELA GALLAGHERJA EP z naslovom MUSICA E je leto kasneje presegel prodajo predhodnika. EROS še vedno poje o večnih temah, vendar postaja zrejši, glasba pa vse bolj spogledljiva z uveljavljenimi glasbenimi stili uspeha. IN OGNI SENSO otvarja

90-ta in izide tudi v ZDA, kjer mu uspe napolniti celo RADIO CITY MUSIC HALL v NEW YORKU. Desetletnico krona z dvojnimi albumom posnetkov iz koncertov po stari celine EROS IN CONCERT. TUTTE STORIE je pomemben in zahteven projekt. Med Italijo in Ameriko so sodelujejo glasbeniki svetovnega prestiža kot so STEVE FERRONE, TONY LEVIN, PHIL PALMER, STEVE FARRIS... Po Evropi pade tudi Latinska Amerika, sledi pa projekt TRIO, ki na stadione poleg EROSA pripelje še maestra PINA DANIELEJA, JOVANOTTIJA in LUCO CARBONIJA: Ambiciozen, spoštljiv do GIANNIJA MORANDIJA, prijateljski z BIAGEM ANTONACCIEM, skupaj igrajo v reprezentanci pevcev in upostevajoč nove realnosti kot je NICCOLO' FABI se osamosvoji in začne nadzorovati svoje ustvarjanje. Ustanovi založbo RADIORAMA in ostane v varnem zavetju BMG. ROD STEWART, JOE COCKER, zanj napiše za ACROSS FROM MIDNIGHT pesem THAT'S ALL I NEED TO KNOW, ELTON JOHN, BRYAN ADAMS... ga sprejmejo medse. Lansko leto izide osma studijska plošča DOVE C'E' MUSICA, ki je malce slabša od prejšnje, vendar pa se s PIU' BELLA COSA, STELLA GEMELLA in AURORA vpiše med best sellerje in s 7-mi milijoni izvodov prekosi THE ROLLING STONES, PHILA COLLINSA... Pop pevec s povprečnim glasom, avtor z dopadljivimi melodijami, urejeno zunanostjo, močno voljo in obkrožen s pravimi sodelavci ne izstopa. Hkrati pa je drugačen, preprost kot je bil na začetku in trezno zrel. Prišli smo k začetku zgodbe, jubileju. Proces nastanka albuma EROS je bil presenetljivo dolgotrajen in naporen. V 7-ih mesecih sta nastali dve novi, veseli himni QUANTO AMORE SEI in ANCORA UN MINUTO DI SOLE, 5 novejših uspešnic je dobilo boljši zvok, 9 starejših pa je prenovljenih. TERRA PROMESA je zašla v vode funky-ja, MA CHE BELLO QUESTO AMORE pa ima lahko drum'n'baseovsko podlago. Presenečenj ni konec. Kraljica TINA TURNER je v duetu zapela novo, potencialno, malo ploščo COSE DELLA VITA/CAN'T STOP THINKING ABOUT YOU, ANDREA BOCELLI pa je soustvaril pompozno MUSICA E'. Simpatična TONI BRAXTON je svojo obljubo pustila za prihodnje dni. EROS obljublja novosti za konec stoletja.

IZ AMBULANTE

piše Andrej Dernikovič, dr. med.

CEPLJENJE PROTI GRIPU 3. del:

ČE ZBOLIM - KAJ STORITI

Za tokratni uvod, oziroma segrevanje kot bi rekli športniki, malce zgodovine. Prvi zanesljivi zgodovinski zapisi o epidemiji gripe so iz leta 1412, ko je zajela Pariz Karla Petega. Drug pomemben mejnik je leto 1918, ko se je prva svetovna vojna nagibala k svojemu koncu in je svet zajela "španska" gripa. Umrlo je kar 20 do 40 milijonov (!) ljudi, predvsem zaradi dodatnih bakterijskih infekcij. 1933 sta znanstvenika Smith in Andrews prvič uspela izolirati virus influence. 1943 začnejo v ZDA s kliničnimi poskusi o učinkovitosti cepiva proti gripi narejenega iz inaktiviranega virusa.

Nadaljujmo z znaki infekcije z virusom gripe. Ob pojavu obolenja občutimo najprej izrazito šibkost, zlasti v kolenih. Glavobol, občasni napadi kašlja, svetleče oči. Temperatura, ki se dvigne tudi do 39 st C. Gripa je tu! Sedaj je čas, da z nekaj enostavnimi ukrepi poskrbimo, da gripa poteka z manj izrazitimi težavami in da se ne zakomplicira. Zavedati se moramo, da mora iti obolenje skozi svoj celoten potek in da mora telo na koncu zmagati za čimmanjšo ceno.

Prvo pravilo: ob prvih znakih je potrebno čimveč počivati, izogibati se prepihu in jesti lahko hrano. Prihajajoča temperatura je le naraven odgovor na širjenje virusov gripe v našem telesu. Z dvigom temperature se povečajo tudi obrambne moči telesa: srce bije hitreje, dihamo hitreje, presnova je hitrejša tudi v celicah, ki imajo obrambne naloge. Pretirano visoka ali predolgo visoka temperatura pa organizem lahko preveč izčrpa, še posebej, če si med obolenjem lastnik telesa noče privoščiti dovolj potrebnega počitka. Počitek v postelji ima torej zdravilni učinek.

Drugo: kak korak že mlahko naredimo, vendar le v stanovanju in dobro odeti; telo je v obdobju prebolevanja gripe bolj dovzetno za napad še drugih mikroorganizmov, zlasti bakterij in najhitreje jih dobimo zunaj ali pa od obiskovalcev. Poleg tega da tako odvrnemo morebitno poslabšanje obolenja pa s takim obnašanjem preprečujemo širjenje gripe na druge ljudi.

Tretje. Kaj pomeni lahka hrana? Pomeni jesti vse ne da bi preobremenjevali organizem. Naj bo lahko prebavljiva z dovolj tekočine, dovolj minerali in vitamini. Naj ne vsebuje veliko maščob, naj ne bo cvrta in s čimmanj omakami. Dobro je vsako sadje z veliko vitamina C, ki učinkovito pomaga telesnim obrambam proti infekciji. Veliko tekočine moramo pi ti zaradi znojenja: navadna voda, tudi čaji ali zmiksani o sadje. Gazirane pijače niso priporočljive, ker napihujejo trebuh.

Nobenih pravih zdravil vprašujete? Učinkovitih ni. Vsaj tako učinkovitih ne kot so antibiotiki pri bakterijskih obolenjih. Toda gripa je virusno obolenje in tu antibiotiki ne pomagajo. Torej moramo čakati, da naše, lastne obrambne moči imunskega sistema zmagajo tudi v tej bitki proti virusom. Seveda pa lahko blažimo t. i. simptome, če so moteči: zelo visoko temperaturo smemo znižati toliko, da se znosno počutimo, enako boleče grlo, glavobole. Z izboljšanjem počutja virusa ne premagamo, pač pa z boljšim počutjem in z optimizmom posredno tudi prispevamo k ozdravitvi. Tovrstna zdravila poznamo pod imenom antipiretiki: aspirin, najbolje s pridruženim C vitaminom; tudi panadon, včasih voltaren, naprosin itd. Zanje ni potrebno k zdravniku, temveč gredo domači le v lekarno, kjer lahko dobijo tudi pravilni nasvet o vrsti zdravila in o doziranju. Enako dobimo ustrezno zdravilo tudi za zamašen nos in boleče grlo.

Antibiotikov ne jemljite samoiniciativno, temveč le na zdravnikovo priporočilo: praviloma se zdravnik zanje odloči le, če posumi na bakterijsko dodatno infekcijo sinusov ali bronhijev in pljuč. Nepotrebno jemanje antibiotikov zanesljivo poveča bakterijsko odpornost na uporabljeni antibiotik in povzroči posledično njegovo manjšo učinkovitost ob naslednji bakterijski infekciji. Izjemoma jih zdravnik priporoči že ob začetku gripoznega obolenja le nekaterim kroničnim pljučnim, srčnim ali ledvičnim bolnikom in tistim z znano, bolezensko zmanjšano odpornostjo.

Velja obiskati zdravniško ordinacijo ali telefonično poiskati nasvet, če se težave zavlečejo čez teden dni.

Ste še vedno prepričani, da cepljenje proti gripi ni potrebno?

IŠČEM PRIJATELJA IN NOVI DOM

Če iščete dobrega prijatelja in zvestega psa, potem se odločite in pokličite na telefon, ki je objavljen na tej strani. Poleg opisanih, je v zavetišču za zavržene živali še veliko brezdomnih psov, za katere Obalno društvo proti mučenju živali išče topel dom in vestne lastnike. Oglasijo se lahko tudi tisti, ki bi posvojili katero od brezdomnih muc.

ŠEKI - je pribl. 6 mesecev star samček, zelo zanimivo obarvan, kratkodlaki mešanec, ki bo večje oz. velike rasti; je zelo prijazen, igriv, nekoliko neroden kljub svoji trenutni velikosti še zelo otročji pasji mladič; pri hrani ni izbirljen, saj mu je obilno hranjenje, poleg božanja, v največji užitek; primeren je tudi za hišo z vrtom ali ograjenim dvoriščem.



RONI - je pribl. 10 mesecev star samec, mešanec s škotskim ovčarjem; je izredno prijazen, miroljuben, igriv in nežen pes, ki obožuje dolge sprehode in prijazne ljudi, igra z žogico in dobro hrano; primeren je za družbo nekemu, ki mu poleg doma omogočil tudi redne ali občasne sprehode, odvisno pač ali bi dobil lastnika s stanovanjem ali hišo z vrtom.



JAGI - je pribl. 5 mesecev star samček, mešanec s kratkodlakim istrskim goničem, ki bo srednje ali malo večje rasti; čeprav naj bi imel Jagi v sebi nekaj lovske krvi, se mu to niti najmanj ne pozna, njegovo obnašanje je namreč bolj podobno obnašanju nežne muce kot obnašanju psa; Jagi je namreč izredno prijazen, nežen, mil in umirjen pes, ki se neznansko rad crklja človekovemu naročju; prav zaradi svojega umirjenega, miroljubnega in nežnega karakterja, je primeren, kot pes za družbo, predvsem za v stanovanje ali hišo z vrtom ali dvoriščem, seveda ljudem oz. družini, ki se mu bo dovolj posvečala.



MURKA - je pribl. eno leto stara samica, zanimiva mešanica s huskyjem, večje srednje rasti, s kratkim repkom; ob prihodu v azil je bila izredno plašna in že pretirano ponižna psička, saj jo je očitno nekdo zelo pretepal in stradal, zdaj pa je že bolj sproščena in zaupljiva psička, ki si želi novega doma, kjer bi se ji nekdo posvečal in ji nudil čimveč nežnosti, ki je do sedaj ni bila deležna in ji hkrati vtil nekoliko pasje samozavesti kot tudi zaupanja v ljudi; primerna je tako za v stanovanje, kot hišo z vrtom ali ograjenim dvoriščem.



Na Društvo se lahko obrnete tudi v primeru, da se je vaš pes izgubil, saj obstaja možnost, da se nahaja v azilu. Vse podatke o psih, pogojih za oddajo in možnosti posvojitve steriliziranih samičk, lahko dobite na telefonskih številkah 066/283-832 in 066/281-373, prostovoljne prispevke, za katere se vam že vnaprej zahvaljujemo, pa lahko nakažete na liro račun ODPMŽ Koper 51400-678-41997.


OBUTI MAČEK
OBUTEV - CALZATURE

M.GORKI 2, IZOLA - ISOLA, tel.: 066/ 61 - 631

**Želimo vam vesele praznike
in srečno Novo leto 1998!**

ODPRTO NON STOP: 8¹⁰ - 19^h, TUDI OB SOBOTAH

BOUTIQUE NINA

IZOLA, Ljubljanska 40, tel. 066 / 646 - 225

**Vam želi vesel Božič in
srečno Novo leto 1998**

- z izjemno bogato ponudbo modnih plaščev (tudi unikatnih iz ekološkega krzna), pelerin, jaken, kostimov, bluz, hlač, oblek, ekskluzivnih pletenin, modnih dodatkov in bižuterije.

Vsega tega drugje na PRIMORSKEM **NE BOSTE NAŠLI!**

DECEMBRA ODPRTO NON STOP od 9.00 do 19.00
in tudi ob NEDELJAH od 9.00 do 12.00

Bodite drugačne, oblačite se pri NINI!

Governo: nel 1998 batti un colpo, se ci sei...

Alla fine di ogni anno è prassi che si faccia un po' d'inventario tra quanto ci si era ripromessi all'inizio e quanto si è riusciti a realizzare. In campo minoritario, il bilancio è certamente arduo, tanto più che sarebbe necessario spaziare in troppi settori per avere una visione d'insieme completa ed esauriente.

Appena nominato il nuovo governo il Slovenia, il primo ministro provvide subito a nominare una commissione interministeriale, presieduta dal ministro per la cultura, Jožef Školč, con il compito di analizzare la situazione delle due minoranze autoctone e di proporre soluzioni già armonizzate con i rappresentanti delle comunità nazionali. La commissione avrebbe dovuto riunirsi già entro la fine dell'anno. A tutt'oggi, però, a parte qualche segnale, niente di fatto.

Comunque, nella fase cosiddetta preparatoria, la Comunità autogestita costiera della nazionalità italiana ha provveduto ad inviare alla commissione un promemoria sugli argomenti che dovrebbero essere affrontati. E già da questo promemoria, in linea di massima, è possibile intravedere quali e quanti sono i problemi ancora aperti.

Innanzitutto, e siamo ai problemi più contingenti, i finanziamenti che vengono alla nostra comunità dal bilancio dello Stato che quest'anno sono stati definiti allo scadere dei termini, e hanno reso estremamente difficoltoso qualsiasi tentativo di pianificazione.

Il settore scolastico, con tutti i suoi problemi, è ancora in attesa di una legge particolare, che sostituisca quella vecchia ormai obsoleta e non corrispondente ai criteri della nuova legge quadro sulla scuola in Slovenia che è stata approvata l'anno scorso.

La cultura, per un discorso organico di sviluppo e di superamento del concetto amatoriale, quale parte integrante di un progetto nazionale che si identifichi nei valori della comunità nazionale italiana, non ha trovato ancora il sostegno necessario all'interno di un documento che abbia validità esecutiva e valore propositivo.

Il rapporto con la Matrice nazionale, che deve rientrare nei canoni di un accordo bilaterale con l'Italia per tutte le nostre necessità che riguardano sia la scuola, che la cultura, che - più generalmente - tutti i nostri collegamenti e legami con la cultura e la società italiana.

Lo stesso dicasi per i nostri interessi presenti in quella parte della comunità italiana che vive in Croazia, a partire dalle istituzioni comuni, che difficilmente verranno affrontati senza un adeguato accordo tra la Repubblica di Slovenia e la Repubblica di Croazia.

Non vogliamo soffermarci sul rispetto o meno della nostra lingua nei territori nazionalmente misti, in armonia con il dettame costituzionale. Ormai fa acqua da più parti.

Da chiedersi, quindi, ed è una richiesta che è presente nel promemoria inviato al governo, se non sia il caso di cambiare sistema avviando un discorso con il potere legislativo, al fine di giungere in tempi ragionevolmente brevi ad una legge quadro che definisca i termini e gli standard per realizzare quanto stabilisce la Costituzione della Slovenia all'art. 64. Tanto per non trovarci, ad ogni nuova legge che viene approvata, con qualcosa in meno rispetto a ieri.

Lavoro, quindi, che andrà fatto nel corso dell'anno che sta per arrivare. Eventualmente, in quelli successivi.

Tanto vale, allora, buon lavoro e Buone Feste!

Pian, piano si arriva lontano...

Si è riunita la scorsa settimana in seduta straordinaria allargata la Comunità autogestita della nazionalità italiana di Isola... È stata informata, da parte degli architetti Luciana Menozzi, Alberto Giuffrè e Leopoldo Sansone, del Dipartimento di Architettura e Analisi della Città Mediterranea dell'Università degli Studi di Reggio Calabria, sulla situazione attuale in merito al restauro delle case Manzioli e Lovisato a Isola. Ricorderemo che il restauro dei due edifici storici del nostro comune, secondo il Protocollo tra i governi d'Italia e Slovenia, firmato nel 1996 a Capodistria, è stato affidato a detto Dipartimento.

L'incontro con gli architetti calabresi è servito a definire la distribuzione dei vani all'interno dei restaurandi palazzi isolani e ciò secondo le esigenze del nostro gruppo nazionale e del Centro di formazione al restauro che sorgerà all'interno degli stessi. Quanto proposto dagli architetti, in questa fase di progettazione del restauro dei due stabili, ha trovato soddisfatti i rappresentanti della nostra Comunità presenti alla consultazione.

Gianfranco Siljan

La "Dante Alighieri" e l'Europa Progetto Comenius Azione 1

La scuola elementare Dante Alighieri è ormai inserita come partner silenzioso o apprendista nel Progetto Comenius Azione 1 che tende a realizzare una cooperazione scolastica multimediale e interdisciplinare. Il contenuto principale è l'identità europea che parte dalla famiglia per arrivare alla scuola e, a spirale raggiunge la città, la regione, lo stato e l'Europa. L'Istituto Isolano, che rappresenta anche la Slovenia presenterà, su proposta della Scuola Madia Pio Paschini di Martignacco che fa da pilota alle altre otto scuole partecipanti di Francia, Germania e Austria, una ricerca in quattro lingue (italiano, inglese, francese e sloveno). Il lavoro, che porta il titolo Vivere la frontiera - Il gioco dei sette confini, vede coinvolti gli alunni della quinta classe e gli insegnanti di conoscenza della società, di lingua inglese e lingua francese, di lingua slovena e di alfabetizzazione al computer e l'insegnante che istruisce i minicantanti. La ricerca sulla famiglia, sulla scuola, sulla regione e sulla Slovenia verrà completata dai nostri alunni, che non stanno ancora vivendo direttamente l'esperienza europea, con un'audiocassetta con canti sulla pace e l'amicizia eseguiti dai Giovani cantori. Da aggiungere ancora che la scuola Elementare Dante Alighieri è entrata a far parte di questo progetto grazie all'interessamento del prof Renato Damiani, uno dei responsabili della Casa comune per l'Europa di Gemona del Friuli.

Marino Maurel

*La Redazione de
Il Mandracchio
augura ai propri lettori
Buon Natale
e un felice e prospero
Anno Nuovo!*

Canzoni Sotto l'albero



È riuscita molto simpatica Prima edizione 1997 di "Canzoni sotto l'albero"; spettacolo di fine anno proposto dai giovani cantanti e dai danzerini dell'Associazione Comunità degli italiani "Pasquale Besenghi degli Ughi" di Isola. Da notare che quasi tutte le canzoni proposte per l'occasione alla Casa di cultura, canzoni molto applaudite dal numeroso pubblico in sala, erano composizioni di nostri concittadini. Un plauso a tutti coloro che hanno contribuito all'allestimento del programma.

G.S.

Torneo di Briscola e Tressette: Indovinate chi ha vinto?

Al già collaudato torneo di briscola "open", cioè con iscrizione aperta a tutti, divenuto ormai tradizionale appuntamento per gli appassionati del gioco delle carte, la nostra Comunità ha voluto includere nel calendario del suo programma ricreativo anche un torneo di briscola e tressette riservato ai soli soci della "Pasquale Besenghi degli Ughi". Alla prima edizione hanno presenziato quattro coppie. Il regolamento di particolare struttura prevedeva l'estrazione a sorte per la composizione delle coppie presenti che si sono affrontate in un girone all'italiana. La mano fatata nel trovarsi assieme l'hanno avuta Riccardo Umer e Gianfranco Siljan che hanno vinto il torneo aggiudicandosi, tagliandolo poi per la compagnia, il prosciutto previsto come primo premio. La mortadella è andata a Danilo Božič e Dario Babič, qui dunque è rimasta in famiglia, mentre le casse di vino erano ad appannaggio di Gianni Koradin ed Elvino Chicco.

R.S.



I vincitori se la ridono...

Foto: C. Chicco

Ricordando i bei tempi con Anita Šimer



La vita de una volta iera più regolare e tranquila. Gavevimo 'sai riguardo par i più veci. I genitori no i gaveva quella paura che xe ogi perché non iera porcherie, duti se capivimo. De picia andavo in asilo de le suore e là cantavamo "Addio mamma, vado all'asilo, vado all'asilo, per tutto il di..." De fioi se se divertiva con poco parché iera grande miseria; fasevimo el teatro in casa, andavamo a far dispetti ai altri. Mio zio, che iera un gran mataron me mandava a comprar el vin dala Pinsa e me cantava: "Anitella, prendi la damigianella e vai dalla Pinsanella a prendere la vinella!", e mi xo a correr co' la bicicletta e 'sti due fiasconi. Fina i oto ani, prima che mia nona la morisi, ogni volta dopo la scuola me tocava portarghe el pranzo ai mii genitori che i lavorava in campagna. Noi fioi andavamo a scuola fina i 14 ani e dopo andava a studiar solo chi che iera 'sai bravo o chi che gaveva 'sai soldi. Mia mama la me ga mandà a lavorar in fabrica e mi ghe go dito che se vado a lavorar andarò anche a balar. Ma no iera i bali come 'deso. Andavamo a ballar a l'Arrigoni 'compagnade dale mame che le ne vardava xo dale gallerie. De domenica i omini i 'ndava a guardar el balon e dopo duti xo ale porte, chi in ostarìa chi sule bancarele a magnar mussoli...

Non c'è più religione

Eravamo convinti che l'attività politica in un comune fosse indirizzata alla soluzione dei problemi che gravano su quel comune. Isola, invece, ci dimostra che il far politica significa osteggiare qualsiasi iniziativa. Lo ha fatto con l'ospedale, con il "Marina" e, purtroppo, lo fa anche con la costruenda Scuola elementare di lingua italiana. E lo fa anche dopo che le strutture impegnate nella sua realizzazione hanno inviato al Presidente della Repubblica di Slovenia, Milan Kučan, l'invito a presenziare all'apertura della stessa. La storia è, a dir poco, triste e rischia di diventare ancora più triste adesso che sono stati avviati i lavori per il recupero, nel cuore di Isola, di due ruderi come le case "Manzioli" e "Lovisato".

Gianfranco Siljan

Attività comunitaria

CONCORSO

BIBLIOTECA

La biblioteca della comunità italiana di Isola (Palazzo Besenghi, pianoterra) è aperta il lunedì dalle ore 17 alle 18 e il mercoledì e il giovedì dalle ore 16.30 alle 19. Nuovi arrivi!!!

SALA DI LETTURA E BAR SOCIALE

Apertura da lunedì a venerdì dalle ore 16.30 alle 20.30 (Palazzo Besenghi, pianoterra).

MANIFESTAZIONI

Venerdì 19 dicembre, la Comunità Autogestita della Nazionalità Italiana di Isola e l'Associazione COMUNITÀ DEGLI ITALIANI "PASQUALE BESENGHI DEGLI UGHI" di Isola invitano connazionali e soci in sede comunitaria alla tradizionale SERATA SOCIALE. Inizio della serata alla ore 19.30.

AVVISO

Si informa che è uscito il bando di concorso d'arte e di cultura, "Istria Nobilissima", XXXI edizione, promossa da Unione Italiana e Università Popolare di Trieste.

La Redazione de "Il mandracchio", foglio della comunità italiana di Isola, bandisce tra tutti i suoi lettori il concorso "La nostra storia" per racconti, scritti o orali, documenti, cartoline, fotografie, oggetti, ecc..

Vi possono partecipare tutti i lettori de "Il mandracchio", connazionali e non, concittadini e non, inviando alla Redazione testimonianze scritte, fotografate o verbali, riguardanti esperienze vissute, aneddoti, storie sul passato remoto o prossimo di Isola e di vicissitudini che comunque la riguardano.

Verranno presi in considerazione scritti, racconti e testimonianze orali che la Redazione è disposta a registrare direttamente, cartoline, vecchie foto di famiglia o di altro, curiosità, documenti, giornali o libri, oggetti che testimoniano la vita passata.

I migliori requisiti o testimonianze pervenuti verranno pubblicati già durante il concorso, mentre alla sua conclusione, la Redazione organizzerà una mostra nella sede della Comunità. Documenti o oggetti pervenuti - su richiesta - dopo un'adeguata documentazione, verranno restituiti ai proprietari.

La Redazione premierà i tre contributi più interessanti o, comunque, i più originali. I premi verranno consegnati durante una particolare cerimonia. Il concorso è aperto fino al 31 gennaio 1998. Chiunque abbia intenzione di partecipare e vuole ulteriori notizie in merito può rivolgersi direttamente alla Redazione presso la Comunità degli italiani a Isola in Via Gregorčič 76, tel. 65031.

Il Mandracchio, foglio della Comunità italiana di Isola
Redattore responsabile:
Andrea Šumenjak
Redazione: C. Chicco, M. Maurel,
C. Raspolič, S. Sau, G. Siljan,
A. Šumenjak
Indirizzo: via S. Gregorčič 76,
6310 Isola, Slovenia
tel./fax: (+386 66) 65031, 65853

Bojana Pevec

ITALIJANKA

Končno smo dočakali tudi faraonski izdelek iz Simonovega zaliva in že ga tokrat poklanjamo vam reševalcem.

Na naše uredništvo je prispelo kar lepo število dopisnic z imeni darovalcev krvi. To je tudi zadnja iz te serije Gojkarč. Iz kupa dopisnic je sreča potegnila dopisnico Simona Gracej, ki dobi zgoščenko Faronov.

Tokrat je italijansko križanko spet sestavila Marija Bolje in v njo skrila geslo, ki ga napišete na dopisnico in se potegujete za živobarvno papigo skobčevko iz trgovine za male živali Bingo Bongo. Aja, še naš naslov: Tednik Mandrač, Veliki trg 1, Izola.

M. Bolje	A	B	C	Č	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N
1															
2															
3															
4															
5															
6															
7															
8															
9															
10															
11															
12															
13															
14															

VODORAVNO


- 1 - Sovjetska astronautka Tereškova - sl. minister za šolstvo Slavko - 1
 2 - pračlovek iz neandertala - oznaka Valjeva - 1
 3 - osebni zaimek - višinska točka na zemljevidih - sl. lit. zgodovinar Alojzij - mehko usnje - 3
 4 - samoglasnik - ako - prvo nadaljevanje gesla - 2
 5 - os. zaimek množ. - orientalsko riževno žganje - del stavka - 2
 6 - ime am. igralke Turner - reka v Sibiriji - kraj pri Zadru - 2
 7 - znak za talij - kem. element li - reka na Škotskem - 4
 8 - kazalni zaimek - oznaka Makarske - sidro - šampion - 4
 9 - praoče bogov, tudi svetovna reka - finski arhitekt Alvar - 3
 10 - središče vrtenja - grški bog vojne - naslov mong. vladarjev v Bagdadu, v 14. stoletju - 4
 11 - drugo nadaljevanje gesla - kratica za mednarodno begunsko organizacijo - 2
 12 - vodna žival - prvi in tretji vokal - ime črke S - 7
 13 - lastnost legitimnega - letovišče pri Opatiji - 1
 14 - socvetja pri žitaricah - konec gesla - 3

NAVPIČNO

- A - začetek gesla - Ludwig Klages - 2
 B - Nin v rimskih časih - vojaški obrambni nasip - kratica za element - 2

- C - znak za lantan - grofija v Angliji - estonec - znak za galij - 3
 Č - enica - ime pisateljice Karlin - perunika - 2
 D - mesto v Zambiji - prebivalci pokrajine Anam - 2
 E - pripadnik najnižjega sloja v starih Atenah - oranje - afr. bleda antilopa - 3
 F - prebivalci Iraka - tropska oljnica - 2
 G - Nikola Tesla - hekata drugače - znak za samarij - 4
 H - pritok Rena v Švici - fizik. enota za silo - desni pritok Irtiša - 4
 I - ženska, ki je spolno nagnjena k istemu spolu - gmota - 1
 J - švicar. naravoslovec Konrad - ljubkovalno moš. ime - kratica in tako naprej - 2
 K - začetek acetona - središče vrtenja - nekd. slov. sekretar za notr. zadeve Tomaž - 5
 L - nizoz. režiser Joris - vzdevek Hinka Smrekarja - znak za iridij - 3
 M - Orfejeva žena - vrsta azijske palme - 1
 N - bangladeški politik Mudžibur - kdor poklicno prenaša prtljago - 2

TRGOVINA ZA MALE ŽIVALI **KUPON št. 50**



BINGO _____
SONGO _____

KRIMINALIJE

Polna luna, ki je zasijala ob koncu tedna, je dodobra segrela pesti mnogih udeležencev različnih pretepov. Pretepali so se zaradi starih in malo manj starih dolgov, v vseh primerih pa bo posredoval še gospod s Kristanovega trga.

Centralni spor

V gostišču sredi Izole, so se sprli trije občani, ki niso in niso prišli do sporazuma. Pogovor se je spremenil v pretep, ki so ga nadaljevali še na terasi pred lokalom. Sodnik se bo pogovoril s trojico in izrekel sodbo.

Tudi upokojenci

v Domu upokojencev so imeli precej problemov, ki so jih poskusili rešiti s pestmi. Eden od oskrbovancev se je razburil nad drugim, saj se je le ta po njegovem preveč časa zadrževal v kopalnici. Prisolil mu je nekaj zaušnic, zaradi česar se bo moral zagovarjati pred sodnikom za prekrške.

Prikoličar

V avtokampu Jadranka je neznanec vlomil v osem počitniških prikolic, v eni od njih pa je kot kaže tudi prenočeval. Odnese verjetno ni

nič, kar pa bodo morali potrditi še lastniki ob svojem prihodu.

Še trije pretepi

Občani omenjeni pod prvim naslovom so se ponovno srečali in spet so se udarili. Doma je nestrpen in nerazumen mož s silo hotel spraviti ženo k počitku, da bi on lahko gledal televizijo. Redar na športni tekmi je dobil zaušnico s strani obiskovalca, razlog pa je bilo redarjevo obnašanje. V osebnem vozilu je mož med vožnjo dal klofuto svoji ženi, slednja je izstopila in klofuto prijavila.

Do 15. decembra se je na Postaji policije zglasilo 53 oseb, ki so izročile petarde in si na tak način zaslužile različne nagrade. Nagrade so še na razpolago.

tecom

TRGOVSKA 4 / OBRтна CONA / 6310 - IZOLA
tel.: 066/ 646 - 608, 65 - 778
fax: 066/ 65 - 779

TRGOVINA REZERVNIH DELOV
ZA RENAULT, OPEL CITROEN,
FIAT, ZASTAVA, LADA IN
JAPONSKA VOZILA

ODPRTO
VSAK DAN od 7 - 17
SOBOTA 9 - 13

**POSKRBEĀI SMO, DA BO VAŠA VOŽNJA V PRAZNIČNIH DNEH
ŠE BOLJ VARNA IN BREZSKRBNNA, VAŠ AVTO PA OPREMLJEN
TUDI S PREDPISANO DODATNO OPREMO**

HOMOLOGIRAN VARNOSTNI TRIKOTNIK	1.390 SIT
ODMRZOVALEC LEDU VIKING	480 SIT
SNEŽNE VERIGE ŠT.3	7.950 SIT
TEKOČINA ZA ČIŠČENJE VETROB.STEKLA	525 SIT
ANTIFRIZ GULF 100% KONC. II	492 SIT

SREČNO IN USPEŠNO 1998 !

Vsem poslovnim partnerjem,
občankam in občanom želimo
vesel Božič in
srečno Novo leto 1998

GRAMAR

d.o.o.

PORTOROŽ

Tudi v novem letu želimo graditi skupaj z Vami.
Pokličite nas.

Obala 114, Portorož / tel.: 066 / 770 - 328, 770 - 728 / fax: 066 / 770 - 329



fotooptika RIO

Kar je
res, je res

kvalitetno in exspres !



Obiščite nas,
deležni boste
popolne oskrbe vida !

fotooptika RIO Ljubljanska 24 IZOLA tel.: 066/61-403, fax: 066/67-044

TURISTIČNA AGENCIJA

Laguna

Voščimo vam
vesel Božič in
srečno Novo leto
1998

Istrska vrata 7, Izola, tel./fax: 066/ 646 553

Pozdrav iz Izole

RAZGLEDNICA

"Prejmite pozdrave iz lepe Izole" pišejo šolarji z ekskurzije, upokojenci z izleta, dopustniki skriti pod senčnike restavracij, morski popotniki ko spustijo sidro, prstni avanturisti, ki jih pot zanese do našega mesta. V vse konce Slovenije in sveta potujejo ti pozdravi, podkrepjeni s fotografijami staroga dela mesta, svetilnika, Simonovega zaliva, osamljenega ribiča ob sončnem zahodu, galebov nad ribiško ladjo.

"Res je lepa ta Izola", pravijo naslovniki in naše mesto, s pozdravi vred, zataknejo za vetrino ali ga odložijo v zbirko ljubeznivih prevar. Da, razglednice so tiste, ki ta svet delajo lepši, kot je v resnici. Razglednice skrijejo razpadajoče fasade, povešene strehe, prenapolnjene smetnjake, odvrženo ropotijo, zaprašene ceste in zbledele prometne znake. Razglednice so kot nekakšen make up okolja v katerem živimo.

Tudi Izolske razglednice kažejo le najlepše poteze našega mesta, skrijejo pa večino tistega, kar bi se veljalo urediti in oplešati. K sreči je tega vse manj, saj skupaj z Vami iz leta v leto bolj skrbimo, da je naš kraj čimbolj podoben tistemu na razglednicah s pozdravi.

V Novo leto vstopamo poslovno ambiciozni in delavno tako organizirani, da bomo skupaj z Vami znali poskrbeti za čimbolj urejeno in čisto izolsko občino. Za takšno, da bomo tudi mi ob pogledu na razglednico lahko rekli: "Ja, tako lepa je naša Izola."

JP KOMUNALA Izola

Srečno 1998